Ն՝ 1982

1884 ՄԱՐՏ 17 ՀՈՒՐԱՔԱՆՉԻՐ

ՍԷՔԻՉԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ԹԷՐԱԷՄԱՆԸ ԷՖԵՐԵՐ

ՄԷՎԱՏՏՐ ԲՕԼԻՍԹԻՖԷՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԷԼԻՍՅԷ

ՎԷ ՍԱՒՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵՎ ՄԻ ԿԱՋԷՄԱ ՏԷՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՕՒԱՐԸ

Մէջիտլիք 20 ղրուշան

ՄԻԱՄՊՕՐ ԻՋԻՒՆ

Պիր սէնէլիք . . . . . 200 ղրշ.
Կէս պիր տարի . . . . . 105 »
Իսկ այլուղ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՋԻՒՆ

Բոլոր իլ իրենց օրէնսդրական իշխան

Պիր սէնէլիք . . . . . 240 ղրշ.
Կէս պիր տարի . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՕՒԱՐԸ

Պէհէր սաթրը իշխան

1 վէ 2 վէ Յունուար սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
Գիւնդիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »

ԻԹԹԱՐ պ Պանգալ Շիրքէթի վէ տամու-բարարաֆիյէյէ սիպա իլանաթ »

2 վէ Յունուար սահիֆէյէրէ . . . 6 ղրշ.
Գիւնդիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Զիրատէ միգտարէթ իշխան, իլանաթա այլը բազարլըգ օլուր։

Մէկտաղը նամիսիա տայիր պէնալէր մէճմանէն գէտպուզ օլունմագ վէ ռէՀՊ օլունմայան էվրաք իստէ օլունմայանգա տրր։

ԿԻՒՆԻԻ ԿԷԶՄԻՇ Ն. 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իսմայիլեանէ, հէյէթը Թահրիրիյէսի վէ մութասարր, Սթամբօլտա Պապը Ալի ճատտէսինդէ նումէրո 20 խանէյէ տիր։ — Կազէթանըն ուսուլը իտարէ վէ Քահրիրիյէսինէ այտա քեռֆիֆէր մէվատտա հաղրլանա Մուտիրի կազէթա Տիրքան, Ճիվէլէկեան մուրաճաաթ օլունմագը կիրի, քեռֆիֆէի մէրքէզիյիսի տարի ՀԱՆՆ նամեան կիմսէսիզի իպթիդա իսթէր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Կիրիա վալիսի Ֆոթիատէս բաշա հաղրէթլերի տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

Տիւն ագշամ էյնէ զուհուր իտէն պիր շայիաա կէօրէ, կօրտան բաշա՝ Ռուսան ասիլէրի թարաֆընտան էսիր իտիլմիշ տիր։

—

Իշխիտիկնէ կէօրէ, Բուլ Բաթրիգի Եուվագիմ էֆէնտիյէ վէրիլտիկինի տիւնքի նիսպէթմիզտէ եազարդրմզը պէրաթը պալսընտա միւթատէն օրան իպարէ ունուտուրմզը օլորը միւշահէտէ օլունմուշ իսէ տէ, պունդն տրգաթսըզլրգ էսէրի օլորը պիլտիրիլմիշ տիր։

Մէղքիւր պէրաթ՝ Թասհիհ օլունմագ իւզրէ Ասիլիէ նէզարէթինէ կէնտէրիլմիշ օլմաղա, շիմտիյէ գատար իրճապը պիլ իճրա էրինէ Բաթրիգը միւշարէլէյհէ իատէ գէլընմզը օլորը միհէթ։

Մէղքիւր պէրաթ իլէ պէրապէր օրան թէզքէրէի սամիյէյէ կէօրէ, հիւքիմէթը Սէնիյէ՝ միւճրիմ բուհպանլարդն մուհաքէմէսի խուսուսընտա իճրայի թատիրլաթ օլընմասը էֆքէարընտա սապիթ օլուպ, անճագ տուլ վէ եէթիմ վէ մէքթէպ վէ քիլիսէլէրէ տաիր օրան իմթիյազաթը բուհանիյէճէ թատիրլաթընը իճրասը թէքլիֆինի կէրի ալմըշ տրր։

—

Էդոս Մէոոբէ Նամ Ազապ կազէթասընդն մուհարրիրի՝ Մէհմէտ իլէ պիր միւքեալէմէսինի նէշր իթմիշ տիր։

«Նիյամէթընդը պէյանանամէլէր իլէ նէշր վէ հագգընդան վուգու պուլան իսնատաթը թէքգիպ իթտինը՝ գ մի» տէյու մուհարրիրը մումայիլէյէ սիւալ իթտիքատ, Մէհմտ՝ ճէվապընտա տէմիշ տիր քի։

«Մրսրրտա պէյանանամէլէր նէշրի իչուն ատամար կէօնտէրիմի իսէ տէ, թէվգիֆ օլունարգլարընը զանն իտէրիմ։ Պէնիմ Մէհմտիկի իտտասընտա պուլունմամըզը իսպաթ իտէր պիր շէյ վար իսէ, օ տա նէզտիմտէ պունճա իւէմա վէյէխլէր վէ պինլերճէ թարաֆկիրանընդն պուլունմասը տրր։ Պէն էօյլէ զարէզբէարան թարաֆընտան պանա իսնատ օլունան պիր իտտասատ պուլունսա իտիմ՝ պունլարդն քեֆֆիֆէսի հարպէն պանա մուավէնէթտէն իսէ, պէնի թէրք իտէրլէր իտի։ Կօրտանը՝ պէնիմ միւթթէֆիգլերիմի ճէլպ իթմէք իւզրէ 500.000 թալէր իլէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Ճէնապը Հազգ նամընա գասէմ իտէրիմ քի, պու զաթ պէնիմ էլիմէ տիւշէճէք օլուր իսէ, քէնտիսինի իտամ վէ բարասընը ֆուգարայա թէվզի իտէճէյիմ։

Մուհարրիր.—Ինկիլթէրրա՝ Հինտիլէր իլէ Հապէշլիէրի ալէյհինիզէ սէվգ իթտիկի հալտէ նէ՞ եարագաբընը։

Մէհմտ.—Հինտիլէրտէն խէվֆ իթմէմ, օնլարընը իսլամը պիգիմէ իթթիֆագ իտէր։ Մէճուսէլէր տախի ինկիլիզէրին զուլմընտան գուրթուլմագ արզուսընտա տրրլար։ Հապէշլիէրէ կէլինճէ, պիր թանէսինի պիլէ սաղ պըրագամ։

Մուհարրիր.— Ինկիլիզէրէ նէ՞ մուամէլէտէ պուլունճագսընը։

Մէհմտ.—Անլէր զաթէն կիւնէշին հարարէթինտէն հէյրաք օրանճագլար տրր։ Պանա կէլինճէ, զալէպէ իթմէսէմ պիրէ մէյտանը հարպտա էօյէճէյիմ։

—

Ինկիլթէրրա բարլամէնթօսընդն 20 մարտ թարիխի իճթիմարնտա Մ. Բարնէլ՝ 16 նէֆէր Մրսրը տէվէճիլէրինին Սուաքիմտէ ամիրալ Հիւէթ Թարաֆընտան գրրպաճ իլէ տարպ օլունտրգլարընա տաիր կազէթալարտա նէշր օլունան պիր ֆգրա իւզէրինէ, հարպիյէ նազրը լօրտ Հարթինկթընդն նազրը տիգգաթընը ճէլպ իլէ, պուն էնիլաֆը գանուն օլուպ օլմատրգընը սիւալ իթմիշ տիր։

Լօրտ Հարթինկթընդն՝ կազէթալարտա կէօրիւլէն հավատիսը մէղքիւրէ միւպալաղալը օլուպ, ամիրալ Հիւէթ Թարաֆընտան ալտրգը պիր Թէլէկրաֆ նազարէն, ժանտարմալարտան պազրլարը իթաաթսրզ հարէքէթտէ պուլընտրգլարընտան, էմնալէրինէ իպրէթ օլմագ իւզրէ Թէէտիպլէրինէ լիւզում կէօրիւնտիւլինի, վէ պունլրն ագիպինտէ տիկէրլերի իթաաթ իթմիշլէր իսէ տէ, 2 նէֆէրլերի սէրքէշ օլուուգլարընտան, տարպ օլունճագլարընը, վէ պիր զապիթին Մրսրրա կէօնտէրիլիպ, բիւթպէսի թէնզիլ օլունճագընը վէ իշպու մուամէլաթըն նիզամաթը ասքէրիյէ մուճիպինճէ իճրա օլունտրգընը սէօյլէմիշ տիր։

—

Ախիրէն էլ Օպէիտէն ֆիրար իթմիշ օլան պիր Մրսրրը զապիթ՝ շէհրը մէղքիւրտէ պուլունան Գաթօլիքլերին էմնիյէթ ու ասայիշ իւզրէ օլուուգլարընը, վէ Միսիոնէրլերին այտա 7½ թալէր ալտգլարընը վէ քիլիսէլէրին աչրգ օլուպ եալընըզ մէքթէպլերին գաբալը օլտուգլարընը պէյան էյլէմիշ տիր։

(ՏԱԽԻԼԻԵԼ վէ ԹԷԼԼԷՐՕԱՑ վէ սաիր հավատասաթ իշխան սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա.)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԻԼԼԷԹ ՄԷՃԼԻՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Տիւն Միլլէթ մէճլիսը ումումիսի Գալաթատա Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի Սէֆէրեան Գեր. Տ. Սիմէօն Սրբազանընն Նախագահութիւնը վէ Ղազարոսեան Քրիստոստուր էֆէնտինին Ատենապետութիւնը թահրընտա իճթիմա իտէրէք 70 երեսփոխան վէ խայլը էհալի հազրը պուլունմուշ տրր։

Սաաթ 7տէ մէճլիս քիւշատ օլունտուգտա, Ատենապետ էֆ. Նիզամեամէի տախիլինին մաթ պու սուրէթլերի պիթմիշ օլտուղընտան եէնիտէն թաղ տիրմէք իգթիզա իթտիկինի պէյան իթմիշ, վէ պու մինասէպէթլէ Նիզամեամէի մէղքիւրտէ պաղը նոգթալարընը թասհիհ իտիլմէսինի թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Զերազ Մինաս էֆէնին թէքլիֆի մուճիպինճէ մէճլիս՝ նիզամեամէի տախիլի հագգընտագի թէտգիգաթը էվվէլիյէի (նախընթութիւն) Մայր Դիւանընն իճրա իթմէսինէ վէ չայանը թասհիհ օլան նոգթալարը իչարէթ էյլէտիքտէն սօնրա անգարիպ բաբօրթօսընը մէճլիսէ կէթիրմէսինէ գաբալ վէրմիշ տիր։

* *

Ատենապետ էֆ. Մուշտան քէնտիսինէ իրսալ օլունան պիր թէլէկրաֆ գրաաթ իտուպ մէղքիւր Թէլէկրաֆ՝ Օրմանեան Գեր. Տ. Մաղաքիա վարդապետին իլքի սէնէ ադէէմ Ս. Կարապետ վանքընտա իճրա էյլէտիյի թէֆթիշ մէմուրիյէթ ալէյհինտէ պիր թէշէքքինամէ իտի։ Իչպու թէլէկրաֆ՝ Մուշնն չիմտիքի ահվալը էսէֆիյէթիմիզինի տախի խապէր վէրմէքտէ իտի։ Մէճլիս՝ զիքր օլունան թէլէկրաֆը Ազգ. Վարչութիւնա հէվալէ իթմիշ տիր։

* *

Կիւրճեան Կարապետ էֆ.ինն թօգաթ թարաֆընտան Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինէ երեսփոխան ինթիխապը՝ տիւնքի իճթիմատէ թասդիգ օլունմուշ տրր։

* *

Պատէհու մէճլիս Մայր Դիւանընն պիր բաբօրթօսընը խսթիմա իտուպ, բաբօրթօի մէղքիւրտէ պէյան օլունտրգընա կէօրէ, Պէկեան Թադէոս էֆ. հագսրզվէ վագքթսըզ օլարագ պիր սէպէպ օլտուղու մէճլիսէ տօպլամ, 1887 նոյեմբեր 16տա Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինտէ, Նախագահ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ներսէս Սրբազան հազրէթլերինտէն աֆվ խսթիտա իթմէյէ մահքիւմ օլմուշ իսէ տէ, պէկեան էֆ. պիր բրօթէսթօնամէ իլէ մէճլիսին իչպու գարարընը ռէտտ իթմիշ վէ էսպապը մուճիպէլի օլարագ պիր տէխքիքանամէ էյնէ գէտիրիլմիշ օլմագը, ախիրէն Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինտէն Ս. Էջմիածին Սինօդընա իրսալ օլունան պիր թահրիրաթը սուրէթի, Պալաժէնիատա միւնտէրիճ Կաթողիկոս ինթիխապը ուսուլի ալէյհինտէ պիր բրօթէսթօ վէ պիր մուխթիրէ մագամընտա ըէսմէն Բուսիա սէֆարէթինէ թագտիմ օլունմասընը թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Ծագիրէ կէլինճէ, փափազեան էֆ. Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինն կէլէճէք իճթիմարնտա յիհայի մէղքիւրէյի կէթիրմէսի կաթողիկոս-Ցանձնաժողովա թէնպիհ օլունմասընը թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Զերազ էֆ. Սինօդա եազլան պիր ճէվապնամէնին Բուսիա սէֆարէթինէ վէրիլմէսինէ տաիր օլան փափազեան էֆ.նին թէքլիֆի Օրակարգա կէչիրիլմէսինի վէ պունդն միլլէթէ պիր ֆահէսի օլուպ օլմասրդը հագգընտա իճրաի միւգաքէրէ իտիրմէսինի թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Եուսուֆեան Տիգրան էֆէնտի՝ պիր մէսէլէի միլլիյէի տախիլիյէ հագգընտա տօղրուտան տօղրույա պիր էճնէպի հիւքիմէթինէ միւրաճաաթ իթմէք բօլիթիգաճա չարբէգլրգ օլաճաղընը, վէ պունդն միլլէթին իսթիգլալը տախիլիսինէ թէհլիքէ տավէթ իտէպիլիր օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Գուրգէն Յակոբ էֆ.՝ կէչէն կիւն Լիսինեան Գեր. Տ. Խորէն Սրբազան իլէ կէօրիւշիպ, Ծրագիրին պու իճթիմաճ եէթիշտիրիլճէկինէ տաիր անտէն սէօզ արմըշ օլտուղընը սէօյլէտիքտէն սօնդրա, չիմտի լայիհայի մէղքիւրէնին եէթիշտիրիլմէմէսի հագգընտա պէյանը թէէսսիֆ էյլէմիշ տիր։

Փափազեան էֆ. քէնտի թէքլիֆինէ վագը օլան իթիրազաթա ճէվապէն տէմիշ տիր քի։ «Մատտի քի Ս. Էջմիածին Սինօդը՝ քէնտի թահրիրաթընը Բուսիա սէֆարէթի մարիֆէթիլէ պիզէ թէպլիղ իթմիշ տիր։ պիզ տախի պիղիմ էֆքարընդը այնը սէֆարէթի վասէթասըյա թէպլիղ իթմէյիզ քի։ Բուսիա հիւքիմէթի տէ տօղրուտան տօղրույա միլլէթին միւրատը ումումիսինի անլասըն։»

Սրվաճեան Կարապետ էֆ. Ծրագրին թէտարիքի մախսուսէն թէէիր իտիլմէտիկինի, վէ ֆագաթ պիր հիւքիմէթը էճնէպիյէյէ պիր մուխթիրէ թագտիմ իթմէյէ բէք օ գատար պէօյիք պիր սէպէպը միւճպիր էօրմէտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Պատէհու Պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ. չու մէալտէ պէյանը էֆքար իթմիշ տիր։ «Իչքիպլի թապիաթըմզը օլմամալը տրր, Ծրագիրին մէճլիսէ կէթիրիլմէմէսի մախսուսի տէյիլ տիր, էլպէթթէ կէթիրիլճէճէք տիր։ լարին պէն արզու իտէրիմ քի, մուխթիրէ տախի հաղրլանըպ Բուսիա հիւքիմէթինէ արզ օլունմաեն։ Մինօդա կէնտէրտիկիմիզ թահրիրաթը ճէվապիյէնին սուրէթինի թէպլիգ իթմէք քիֆայէթ իթմէզ, գիրա օրատա էսալընը գաթոդիկոս ինթիխապընը ուսուլի հագգընտա պահա ու իյդահաթ մէճմուատտը հալ պու քի պիրիճ Պալաժէնիպ Ահքեամը հագգընդա սա բէք չոգ։ սէօյլէճէճէքլէրիմիզ վար տրր։ Իմտի մէղքիւր Ծրագիր իլէ մուխթիրէ թաստիգ օլունմասընդա Կաթողիկոսը ինթիխապ իթմէմէք իգթիզա իթտիկինի մուսիրընդէ պէյան իթմիշլէր տիր։

Թիւլպէնճեան Նիկողոս էֆ. մուխթիրէնին Բուսիա հիւքիմէթինէ սուրէթը թագտիմի ալէյհինտէ պէյանը էֆքեար իթմիշ տիր։

Պու էնանատէ Ատենապետ էֆ. Իզմիրլեան Գեր. Տ. Մատթէոս Սրբազանընն մէճլիսէ կէլտիկինի կէօրէրէք։ Ծրագիրին չիմտիյէ գատար նի՞չին կէթիրիլմէտիկինի վէ նէ՞ վագթ կէթիրիլէճէկինի սիւալ իթտիքտէ։ Բուհանիի մումայէյէ՝ վուգուա կէլիպ Ճանձնաժողովին վագթընը զայագ իթտիրէն վէ Ծրագիրին թէտարիքինի թէէիր իթտիրէն միւքիլթը եէկեան եէկեան թատատ իթմիշ, վէ ֆագաթ կէլէճէք իթթիմատ գատար մէղքիւր Ծրագիրի մէճլիսէ կէթիրմէյէ սէօզ վէրմիշ տիր։

Պունդն իւզէրինէ Մէլիքեան էֆ. կէլէճէք իճթիմաճն կէլէճէք ճումատա կիւնիւ վուգու պուլմասընը վէ կաթողիկոս ինթիխապընդն տա օ պիր ճումատա կիւնիւ Մայր եկեղեցիտէ իճրա օլունմասընը թէքլիֆ իթտիքտէ, մէճլիս՝ պու թէքլիֆի գապուլ իթմիշտիր։

Պաղը թաչրա առաջնորդլարը յա վանահայրլարը հէնուզ Տէրսաատէթտէ պուլունտրգլարընտան, անլէրին տախի բէյի ալընմըզ օլմագ իչիւն Ծրագիրին կէլէճէք ճումայա գատար պիր քէրրէ տէ եկեղ. Համագ. Ժողովտա կէօզտէն կէչիրիլմէսինի Նորատունկեան Գաբրիէլ էֆ. թէքլիֆ իթմիշ օլմաղա, մէճլիս իչպու թէքլիֆի տախի գապուլ էյլէմիշ տիր։

* *

Պու գարարտան սօնդրա մէճլիս՝ Օրակարգտաքի իքինճի մէսէլէյէ նագլը միւզաքէրէ իթմիշ տիր։ Ատենապետ էֆ. Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերին պիր թարաֆա չէքիլմէսի մէսէլէսինին Ատենապետաց Դիւանա էհալի օլունմասընա վէ պունդն միւֆիտ օլուպ օլմատրգը օրատա նազարը տիգգաթա ալընարագ պու պապտէ պիր բաբօրթօ եազըլմասընա Ազգ. Վարչութիւնդն Նախագահ Դիւանլարա միւթթէֆիգէն իճթիմա իտուպ գարար վէրմիշ օլտրգընը մէճլիսէ արզ իթտիքտէն սօնդրա, չիմտի մէսէլէի իմթիյազամա տաիր օլան թագրիրին գրաաթը օլան պու պապտէ էբէյճէճ մալիմաթ ալզ օլունապիլէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Գուրգէն էֆ. պալատէքի ֆրգրատա զիքր օլունան իճթիմատէ սէօյլէտիկի սէօզլէրէ պէյն էլ էհալի սուի մանալար վէրիլէրէք, քէնտիսինէ Բաթրիգ ալէյհինտէ խուսուսէթ ու ատավէթ աֆֆօլունտրգընը, վէ ֆագաթ քէնտիսինին էօյլէ պիր ֆիքրի օլմայըզ, վիճտանընա իմթիսալէն օ սէօզլէրի սէօյլէմիշ օլտուղընը բրօթէսթօ մագամընտա իճատէ իթմիշ տիր։

Մէլիքեան էֆ. Ազգ. Վարչութիւն թարաֆընտան լիւզում էօրիւտիւկի թագտիրտէ, թագրիրը մէղքիւրը գրաաթ օլընմասընը թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Գար. Ժողով Ատենապետի Սիմեն պէյ՝ թաթրիգը մէղքիւրընդ գրաաթընտա պէյիս օլմատրգընը պաչուութիւն նամընա պէյան իտինճէ, Ատենապիր էֆ. թագրիրը մէղքիւրը գրաաթ իթմիշ, վէ պու գրաաթ եարըմ սաաթ սիւրմիշ տիր։

Պատ էլ գրաա Արշակունի 8-վէ Սվաճեան Կ. էֆէնտիլէր՝ եկեղ. Համագ. Ժողով վէ Ազգ. Վարչութիւնա վէ Բաթրիգ Սրբազան Հնազրէթլերինէ պէյանը թէչէքքիր իթմիշ։ սէօյլէճէճէքլէրիմիզ տարպ գարարընդա պէյանը թէէսսիֆ էյլէմիշ տիր։

Փափազեան էֆ. 1884 յունվար 3 թարիխի ծան իչպու թագրիրը իլէ 1883 դեկտ. 28տէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին ժլազէդ թալարտա նէշր իթտիրտիկի պիր մէքթուպը մէալի արաբնտա բէք չոգ ֆարգ պուլունտրգընը զիքր իտէրէք։ պու պապտէ խաթիրդաղ վէ խօշնուտսըզլըգ պէտեան իթմիշ տիր։

Թիւլպէնճեան Նիկողոս էֆ. տախի թագրիրը մէղքիւր հագգընտա հէման չու մէալտէ պէտեանը էֆքեար իթմիշ տիր։ «Պու թագրիրին չէրէֆի՝ Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինէ պիտ տիր, զիրա վագթյա երեսփոխանլարը իյրատ իթտիքլերի սիւալլերին էսերի տիր։ Ազգ. Վարչութիւն իւլէ Համագ. Ժողով իսէ օ վագթա գատար հէնուզ պիր շէյ եաբմամըշլար իտի։ Իմտի պու մէճլիս՝ միլլէթին թէչէքքիրինէ լայգ տրր, վէ Վարչութիւնդն արզուսընա բաղմէն պու մէճլիսդն իյրատը սիւալ ուսուլի ֆէսխ օլունմամալը տրր։»

Զերազ էֆ. պու գատար միւզաքէրէնին քեֆֆի ատտ օլունմասընը, վէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին պիր թարաֆա չէքիլմէսի մէսէլէսիյլէ, Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինտէքի սիւալլէր հագգընտա Քաղ. Ժողովին վագը օլան մէսէլէսի Ատենապետաց Դիւանընա հէվալէ օլունագտաց Դիւանա հէվալէ օլունմասընդ վէ պունդն միւֆիտ օլուպ օլմատրգը օրատա նազարը տիգգաթա ալընարագ պու պապտէ պիր բաբօրթօ եազըլմասընա Ազգ. Վարչութիւնդն Նախագահ Դիւանլարա միւթթէֆիգէն իճթիմա իտուպ գարար վէրմիշ օլտրգընը մէճլիսէ արզ իթտիքտէն սօնդրա, չիմտի մէսէլէի իմթիյազամա տաիր օլան թագրիրին գրաաթը օլան պու պապտէ էբէյճէճ մալիմաթ ալզ օլունապիլէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Գուրգէն էֆ. պալատէքի ֆրգրատա զիքր օլունան իճթիմատէ սէօյլէտիկի սէօզլէրէ պէյն էլ էհալի սուի մանալար վէրիլէրէք, քէնտիսինէ Բաթրիգ ալէյհինտէ խուսուսէթ ու ատավէթ աֆֆօլունտրգընը, վէ ֆագաթ քէնտիսինին էօյլէ պիր ֆիքրի օլմայըզ, վիճտանընա իմթիսալէն օ սէօզլէրի սէօյլէմիշ օլտուղընը բրօթէսթօ մագամընտա իճատէ իթմիշ տիր։

Մէլիքեան էֆ. Ազգ. Վարչութիւն թարաֆընտան լիւզում էօրիւտիւկի թագտիրտէ, թագրիրը մէղքիւրընդ

ՀԱԼԲ ՀԱԶԸՐ

ՍՈՒՏԱՆ

Սուլթանական վարիչ օլան ֆան խապէրլէր՝ Կօրտոն բաշանան էէնի պիր մայիւմաթ ալընամա. տըղընը պէյան իթմէքտէ տիրլէր։

Պաղրլար իչյոն սիւրիւթէ փէ. նա պիր մանէա վէրմէք իսթէ. միշլէր՝ կէ «ամթա պիր արա, Ժէնէրալ Կօրտոն բաշանան էսիր թուրթուրմուշ օլտուղու պա թէ. վաթուր պուլմուշ իսէ տէ, պու սան թէվթէնէ ամանլամաղա չըգ. մըշ օլտուղու կիպի, խարթում ճիհէթինին զանն օլունտուղու գատար թէհլիքէլի պիր հալտէ պուլունմատըղը տա անլաշըլը. յոր։

Հաթթա թաշ կագէթասընընն խարթումա Ժէնէրալ Կօրտոն իլէ պիրլիքտէ պուլունան մուռ. պիրի, պիր արա մուխապէրա. թընն գաթ օլունաճաղը մուհագ. դաղ օլտուղընը էվվէլկիտէն պիլ. տիրմիշ, ֆագաթ կէրէք չէհրը մէպպուրընն վէ կէրէք քէնթիէ. ընինն հիչ պիր թէհլիքէ թահ. թընտա օլմատըգլարընը պէյան իլէմիշ իսի։

Հագըգաթը հալ չունտան ի. պարէթ տիր։

Մէհմիտէ թարաֆկիրը պուլուշ նկին 7000 նէֆէր Սէվասան ասըլա. ըը, խարթում չէհրինին էթրա. ֆընը ատէթա մուհասէրվէ ա. ըլպ։ Թէլէկրաֆ խաթթըրընը տախի գաթ իթմիշլէր տիր։

Կօրտոն բաշանընն էլի ալթընտա չիմտի 2000 նէֆէր գատար էրինէ Սուտանը Արապպ ասաքիրի օլուպ, պունլար քեամիլէն քէնտիսինէ ատրդ պիր հալտէ պուլունմադ. տա, վէ պաղը մահէլլէրտէ մու. հասէրէ իտիլիպ տարա սըգըշմըշ օլան ըէֆիգլէրինի տէ, ըէյտեր. ըէյ գուրթարմայա մուվաֆֆագ օլմագտա տըրլար, վէ Ժէնէրալ Կօրտոնընն իմտնա իչին ինկիլիզ ասաքիրի էէթիչտրիլմէսինէ ինդ. թէյսաճ կէօրմէմէսինէն անլա. շըլարընը իլդրէ, աղ վագըթտան ասըլարը տաղրթըպ եօլլարը աչ. մայա իւմիտի գավիսի պուլբին. մուշ օլմալը տըր։

Ճիմտի խարթում ճիհէթինտէ, եէրլի Արապպար իլի գըսմա թագսիմ օլունմուշ տըրլար։

Պիր գըսմը սուլհ թարաֆլըսը օլուպ, թէքմիլ իւմիտլէրինի ժէ. նէրալ Կօրտոնուն իւղէրինէ վաղ իթմիշլէր տիր։

Տիկէր գըսմը տախի, Մէհմի. նին թարաֆկիրլերի օլուպ, եաղ. մա վէ թալան իչին մուհարեպէ. յի իլէրու կէօթիւրմէք սէվտա. սընտա պուլունմադտա, վէ Օս. ման Տիկմանընն պաչընտա պուլը. նան Արապպար կիպի ինկիլիզ սիւնկիւսինին չէչնիսինի ալմըշ օլմատըգլարընտան, պունլարընն ագըլլարընը պաչարընա կէթիր. մէք պիրազ կիւճճէ օլաճագ կի. պի կէօրիւնիւեօր։

Ժէնէրալ Կօրտոն բաշա հէր նէ գատար գան տէօքիւմէսինէ ըէք գարշը պուլունմադտա, վէ էլան քէնտի սուլհ մէմուրիյէթինին հիչ տէյիլ իսէ ըէք աղ գան տէօ. քիւմէսի իլէ քեամիլէն պաչա չըգաճաղընը իւմիտ իթմէքտէ ի. սէ տէ, նիհայէթ Ժէնէրալ կրա. համըն մայէթինտէ պուլունան ին կիլիզ օրտուսունուն խարթումա գատար իլէրու կիթմէսի իճաղ իտճէյի տէ, իհթիմալին խարի. ճինտէ պուլունմադտա տէյիլտիր։

Ֆագաթ Ժէնէրալը միամիլէյ. հին միամքին մերթէպէտէ, պա. սան թէտպիրին իճրասընտան սա. գընանաճաղընը ֆարզ իթմէքտէն զիատէ ագլէ եաղընը պիր չէյ օ. լամազ։

Վէ պունուն տախի իլի սէպէ. պիր վար տըր։

Պերլինէի սէպէպ շու տուր քի, Ժէնէրալ Կօրտոն, պիհոյտէ եէրէ գան տէօքիւմէսինէ գարշը պու. լունմադտա տըր։ Վէ Սուաքիմ ճիհէթինտէ իսպաթ օլունտու. ղու կիպի, Արապպար ինկի. լիզ սիմնկիճէրինէ տախի, Մը. սըր նիճնկիլէրի կիպի նազար իպէքէք, մէճնուն կիպի քէնտի. լէրինի աթէչէ սալմադտա, վէ պու սուրէթլէ, մուհարեպէ, ատէ. թա պիր գըրկընա թահվիլ օլմագ. տա, վէ հէր նէ տախի օլսա մէտէ. նիչէթ վէ թէրպիչէի միսթէսնա թութուղըմըզ հալտէ, նիհայէթ մատամ քի Արապպար տախի թըպ. գը տիկէր միլէթլէր կիպի ինսան տըրլար, վէ էյի պիր իտարէ թահթընտա Քըպգը տիկէր միլ. էթլէր կիպի ֆայիտէլի վէ ատարդ թէպաալար օլտրգլարը տա էմսա. լի իլէ միսպէթ պուլունմադտա տըր, իմտի, տիկէր թէտպիրլերին էն նիհայէթի տախի այնմատրդ. ճա, պունլարը Հէնրի Ֆարթինի գուրշունլարընա վէ կաթլինկ կիւլ. լէրինէ գուրպան իթմէք ին. սաֆ տէյիլ տիր։

Իքինճի սէպէպ տախի շու տըր քի, պիր եանտան հավալար տա ըսընմայա պաչլամըշ օլտուղը հալ. տէ, ինկիլիզ ասաքիրինի, տօղ. ըուտան տօղրու իչէճէք պիր սու. պիլէ պուլունմայան ջընճաղ Սու. տան չէօլլերի իչէրիլէրինէ գատար իլէրու սալմաղ, անլէրի, թապ. աթը չիտէթինէ գուրպան իթ. մէք տէրէճէսինտէ պէօյիւք վէ թէհլիքէլի պիր ֆէտա քեարլըգ տըր։

Սուաքիմ տէնիզ գըյընը, վէ ասաքիրէ սու էէթիչտիրմէք տա. խի գօլայ օլտուղը հալտէ, ինկի. լիզ օրտուսու աղ սըգընթըլար չէքմէտի։ Վէ Արապպարա գարշը վուգու պուլան իքինճի մուհա. ըէպէ մահէլլի տախի, Սուաքիմ. տէն անճաղ օն իքի միլ ուզաղ պիր մահէլլտէ տիր։

Հալ պու քի, Սուաքիմտէն Պէրպէրէ գատար, ագալլի իքի եիւզ էլլի միլ եօլ օլուպ, օնտան խարթումա գատար տախի, եինէ պիր օ գատար մէսաֆէ վար տըր։

Օ զայէթ սըճաղ, գումուգ վէ սուսուզ իլէքտէ, պիր օրտու. նուն պէշ եիւզ միլ եօլ գաթ իթ. մէսի նէ տէրճէճտէ միչքիլ պիր չէյ օլտուղու, արթըգ պունտան անլաշըլապիլիր։

Պէտապախթ Հիքս բաշա, քէն. տի օն պին քիչիլիք օրտուսունուն եալընը սուսունու պիրլիքտէ թաչըմագ իչիւն 3000 ատէտ տէ. վէ գուլանմատա մէճպուր օլմուշ իտի։

Պու սէպէպլէր մէյտանտա օլ. տուգճա, գաթէն քէնտիսի գան տէօքիւմէսինէ գարշը օլան կօր. տոն բաշանընն, իւմիտվար օլտու. ղու թէհլիքէլերին քեաֆֆէսինի տախի մէվգըյի իճրայէ գօյուպ ֆագաթ արթըգ սայիր հիչ պիր չարէ գալմայընճայա տէկին ինկ. իլիզ ասաքիրինի խարթումա ճէլպ իտէճէկի ագլէ եաղընը պիր չէյ կէօրիւլմէմէ։

Օգուտանլարըմըզընն չօգլարը, Սուաքիմ, Պէրպէր, վէ խարթումիսճիէրինի իչիթիքլէրինտէ պունլարընն մէվգըյընը իւղէրինէ մալիմաթլարը պուլունմայըպ ի. չին հալինի պիր էյիճէ զիհնլէ. թիմալտէն օլտուղունան, օլ պապտէ հիչ տէյիլ իսէ Սթամ պօլտա եաչայան եախօտ Սթամ պօլու կէօրիւպ էօյրէնմիշ օլան. լարա ճիւզի պիր մուավէնէթ իթ. մէք իչիւն, գապաճա պէր խէ. եալի խարիթա թադտիմ իլլէմ. միզ մունասիպ օլապիլիր։

Մէսէլա Մարմարա տէնիզինի Գըմըզը տէնիզ, վէ խասքէյ տէնիզինի տախի Նիլ Նէհրի ֆարզ իթտիրմիզտէ, օլ վագըթ Գում գաբու՝ Սուաքիմ, Ունգարանը՝ Պէրպէր չէհրի, վէ Էյիպ տախի խարթում օլմուշ օլուր։

Անճաղ պու չէհրլերին արա եէրլէրինտէ, հէման իքի եիւզ էլլիչէր Սուտան միլի պուլունը. ղը ունութուլմամայը, վէ Մըսը. ըա տէնիզտէն էն եագընը Սուա. քիմ, վէ դարատան էն ուզաղը տախի խարթում օլտուղու տէր. խանը իսիլմէլի տիր։

Օսման Տիկմա ֆաճիասընա կէ. լինճէ, սան խապէրլէր մէրգումընն հալ ու հարէքէթի հագդընտա միւխթէլիֆ իսէլէր տէ, մէվճուտ ալեամէթլերէ պագարագ, սր. թրդ Սուագիմ ճիհէթինտէ գան գադմայաճաղը իւմիտինէ թագվի. յէթ վէրիլէպիլիր։

Ինկիլիզլերին իքինճի ֆիւթու. հաթընտան սոնրա էօթէ պէրու սալտրրրլան քեշչաֆ գօլլարը, ա. սըլարան չու տըր տէյէճէք պիր էսէր պուլամամըշլար տըր։

Սոն մուհարեպէտէ, եալընըզ թէք պիր Արապպ էսիր թութու. լապիմիշ օլուպ, պունուն տախի օմուզընտա վէ գալչասընտա պի. րէր գուրշուն պուլունմադտա ի. տի, վէ չիբհէսիզ սաղ սաղ է. սիր տիչմիշ օլմասընն սէպէպի տէ պու եարալար իտիլէր։

Մէրգում էսիր, հագգընտա կէօսթէրիլէն տըգգաթ վէ մեր. համէթտէն թէհտիիւրտէ գա. լարադ, գուրշունլարընն չըգաբըլ. մասը ամէլիյաթընտա տախի եիւ. գինիա պիլէ էքլիթմէմիշ տիր։

Պու արապպ էրէյիճէ շէհիրը սէօրլէթտիլէր, քի ումում տաք. լարընն իթիգատընա պիր նիմու. նէյի սահիհ օլապիլէճէյինտէն, ա. նընն պիր խիլասասընը տէրճ իթ. մէքլիյի ֆահտէտէն ատտա իտէ. րիվ։

«Օսման Տիկմա պիրէ էօյլէ՞ան. լաթմըշ իտի քի, տէ՛միշ տիր մեր. գում էսիր, ինկիլիլէր ինսան գանընա սուսամըշ մէրհամէթսիզ խանկլէր տիրլէր։ Ֆագաթ քէն. տի գուրշունլարը Արապպարա թէ. սատիֆ իթտիրինտէ, թէնլերի իւզերինտէն գայրպ եէրէ տիչէ. ճէքլէր իտի։ Պիզ ալթը դարընն. տաղ օլուպ քեաֆֆէմիզ տէ մու. հարեպէեէ տախի օլտուղ, ֆա. գաթ Հալընը՝ պէն սաղ գալտրմ։ Արապպար, չիմտի Օսման Տիկմա. նընն եալանճըլըգընը անլամըշյար տըր։ Վէ էկեր պէն քէնտիմ տա. խի սաղ գալըր իսէմ, էմ իթտի. կինիզ տագիգաթա Օսման Տիկ. մայա գարշը մուհարեպէ իթմէյէ հաղը պուլունանաղըմ»։

Ֆիլհագրգա պիր թագըմ Ա. բապար Ինկիլիզլերէ արգը իթա. աթ իթտիքտէն սոնրա, չիմտի Ինկիլիզ զապթանը մայէթինտէ պէօլիքլէր թէչքիլ իթմէքտէ, վէ քէնտի սէրկէրտէլէրի օլան Օսման Տիկմայա, վէ հէնուզ ա. նընն մայէթինտէ պուլունան ճիւ. ղի մըգտար Արապպարա գարշը մուհարեպէ իթմէք իչիւն պիր վէսիլէյէ պէքլէմէքտէ տիրլէր։

Ֆագաթ չիմտիքի հալտէ Օս. ման Տիկմանընն հանկը տէլիյէ գա. չըպ սըղընմըշ օլտուղու պիլինէ. մէյօր։

Ամիրալ Հիուէթ, Օսման Տիկ. մանընն պաչընը եախօտ սաղ վի. ճուտինի կէթիրէնէ 1000 ինկիլիզ լիրասը վատ իթմիշ, վէ պունուն իչիւն իլանլար տաղրթմըշ իտի։

Բարլամէնթօտտա պու մատտէ իւղերինէ պաղը չէտիտ իթիրադ. լար վագը օլուպ, պունուն աս. քերլիյէ եագըշը պիր մուամէլէ օլմատըգը պէեան գըլընտրգտա, Հարպիյէ նազընը թարաֆընտան, աթիտքի սուրէթտէ ճէվապ վէ. րիլմիշ տիր։

«Օսման Տիկմա, ամիրալ Հիու. էթ թարաֆընտան քէնտի նէղ. տինէ իրսալ գըլընմըշ օլան իքի նէֆէր խապէրտարլարը գաթլ իթմէք ճինայէթինտէ պուլուն. մուշ օլտուղու իչիւն, ամիրալը մումայիյէհ տախի, Օսման Տիկ. մայը պիր ճանի ատտ իտէրէք, մերգումուն քէլլէսինի եախօտ սաղ վիճուտինի կէթիրէնէ 1000 ինկիլիզ լիրասը վատ իթմիշ իտի։ Հալպու քի ինկիլիզ պէօյլէ պիր մուամէլէյի ճայիզ կէօրմէմէյինտէն, մէգքիւր իլանլն կէրի ալընմասը իչիւն գաթէն ա. միրալ Հիուէթ լազըմ կէլէն էմրի թէպլիղ իլէմիշ տիր»։

Հագըգաթէն ամիրալ Հիուէթ, էէնիտէն տիկէր իլանանմէլէր նէչը իտէրէք, եվվէլքի գարարընը գէսթ իլէտի։

ԲԱԲԱՆԸՆ ՐՕՄԱՏԱՆ ԱԶԻՄԷԹԻ

Օն Իւչիւնճի Լէոն Բաբա հաղ. ըէթլէրինին Բօմայը թէրք իլէ տիրարը ախէրէ կիթմէսինէ տարր պու արա էէնիտէն շայիալար տէ. վէրան իթմէքտէ օլուպ, հնթթա միւշարէլէյհին Մալթա ատասընա չէքիմէսի թէսավվուր օլունտու. ղընը տա կէչէն կիւնքի նիւսխէ. լէրիմիզտէն պիրինտէ զիքր էյ. լէմիշ իտիք։

Սոն բօսթա իլէ Էվրօբատան վիւրուտ իտէն կազէթալարտա պու մէսէլէյէ տախր պաղը թէ. լէկրաֆլար կէօրիւլմիշ օլմաղլա, պէրաի վայիւմաթ մէգքիւր թէ. լէկրաֆլարը պէրվէճճէհրանթի թէր. ճէմէ իտէրիդ։

Բօմա 22 մարտ.— Վատիկան տէվաթրինտէ Բաբանընն ազիմէթի իհթիմալի հագդընտա միւպահա. սաթը չէտիտ ճէրէյան իթմէք. տէ օլուպ, պու թէսավվուրընն լէհինտէ պունլանան ֆրգա կիւնտէ կիւնէ պէօյիւմէքտէ իսէ տէ, Բաբանընն մայէթ վէ գուրէնատը՝ իթալիա հիւքիւմէթիլէ կազէ. թալարը ալէյհինտէ բէք օ գա. տար հիտտէթլի կէօրիւնմէմէ. տէ տիրլէր։

Կազէթալար իսէ քէմալը հիտ. տէթլէ վէ միւթէմատիէն Օն Իւ. չիւնճիւ Լէոն Բաբա հաղրէթլէ. րինին ազիմէթը միւթէսամիրէ. սինտէն պահս իթմէքտէ օլուրգ. լարընտան, սուլհ ու միսալէմէթ թարաֆտարը օլան ֆրգանընն մու. խալիֆէթը չէտիտտէ թարաֆտա. րանընա դալէպէ իտէմէմէսինտէն գօրգուլմագտա տըր։ Լաքին հէր նէ տէ օլսա, մէսէլէ գարարկիր օլմագտան հէնուզ բէք պահտ պուլունույօր։

Բօմա 23 մարտ.—Գարտինալար ճէմիյէթի՝ Օն Իւչիւնճի Լէոն Բա. բա հաղրէթլէրինին Բօմատան հա. րէքէթ ու ազիմէթի մէսէլէսինի թահթը միւզաքէրէյէ արմըշ օ. լուպ, իչպու իճթիմատ տիկէր պիր մէսէլէ տախի թէչէլքիւր օլունմուշ տըր։ Չէօյլէ քի, իլէ. րուտէ բաբա ինթիխապը իչիւն պիպ Գարտինալ մէճլիսի (գօնգ. լամ) ագտ իթմէք իգթիզա իթ. տիքտէ, պու մէճլիսին իթալիա խարիճինտէ իճթիմա իթմէսի լա. զըմ կէլիպ կէլմէյէճէկի հագ. գընտա մէկքիւր Գարտինալար ճէմիյէթինտէ միւպահասա ճէ. ըէյան իթմիշ իսէ տէ, նէ պու մէսէլէ վէ նէ տէ Բաբանընն ազի. մէթի մէսէլէսի հագդընտա ճէ. միյէթը մէդքիւրէտէ հիչ պիր գարար վէրիլմէմիշ տիր։ Պունտան մատտա զանն օլունտրղընա կէօրէ, Բաբա հաղրէթլէրի տէ Գաթոլիք տէվլէթլերինին բէյ ու էֆքէարընը ախղ իթմէտի. քէճ, քէնտի ազիմէթի հագդընտա հիչ պիր գարար վէրմէյէճէք տիր։

Թաղէթ «Էն Մէէ» Նամ բիսալէնին զանընա կէօրէ, Ա. վըսթրիա սէրայը՝ Օն Իւչիւնճիւ Լէոն Բաբա հաղրէթլէրինին Բօ. մատան հարէքէթի իհթիմալի հագդընտա տէվլէրան իտէն չա. յիալարտան միթէէսսիր օլարագ, շայիաթը մէգքիւրէնին սահիհ օ. լուպ օլմատըգընը Վատիկանտան թահգիգ իթտիրմիշ տիր։ Վա. տիկան նէզտինտէ մուգիմ Ա.ըսթ. ըիա սէֆիրի՝ պու հավատիսին սահիհ օլտըգը թագտիրտէ, Ա. վըսթրիա իմբէրաթորընընն թէ. վասուլթընը Բաբայա արզ ու թէքլիֆ իթմէյէ մէճմուր օլմուշ տըր։

Բաբա հաղրէթլէրինին Բօմա. տան ազիմէթի մէսէլէսի հագ. գընտա բուհանի թարաֆտարը օ. լան Բարիզին Իմէնէ կազէթասը տախի պէրվէճճէհ աթթ պէշյանը էֆքէար իտիյօր։

«Պաղը կազէթալար՝ ազիզ բէ. տերին մութլագա Բօմայը թէրք իտէճէկինի պէեան իտիյօրլար, հաթթա ազիմէթի տէ բէք եա. գընտա վուգու պուլճաճաղը։ Պու կիւն պիպիմ ալտրրրմըզ մա. լիմաթա կէօրէ, պիր սէնէ գա. տար մուգատտէմ սուրէթը ճիտ. տիյէտէ խապէր վերիլմիշ վէ ան. տէն պէրու հիչ թէրք օլունմա. մըշ օլան պու թասավվուր՝ ֆիլհա. գիգա պու սան զէմանլարտա տա. հա պէօյիւք պիր իհթիմալ քէսպ իմմիշ տիր։ Հալպու քի թէէմի. նէն պէյան օլունտուղընա կէօրէ, հէնուզ գաթիէն պիր չէյ գա. բարլաշարրրլամըշ տըր։ Վէ հէր

ԼԱՆԷԹԼԻ ԳԸՉ

(Մ-ԷԼԼԻՍ) ԷՄԻԼ ՐԻԷՊՈՒՐԴ

ԻԴ.

ԹԱՇ ՕՃԱՂԸՆՏԱ

(1981 Ն-Գրօդա դէլմ)

Զիհնի զայէթ գարըշդ օլուպ, գալպինտէ տէ սէրին պիր քէտէրի պու. լունտրընտան, Ժէրթրիւտ բէք մէնհուս պիր հալտէ իտի։

Մէրգումէ խրտիթճի գարը՝ գըրտա սէրսերի կէզմէյէ պաչլատը. պիր սաղա կիտէր, պիր սօլա կիտէր, վիրա կէրի տէօնէր վէ օլտըղը եէրտէ տօ. յաշըլ տուրուր իտի։

Նօրուլուպ գան թեր իչինէ պաթտըղընտան, չօգ տէֆա պիր աղամընն վէ եա պիր չալըլըղընն կէօրկսինտէ չէօմէլիպ, լաքին պիր ապ օթուրըգտան սօնրա եինէ գալգար, վէ պիր թէլաշ ու խալէճանլա եէնիտէն կէզմէյէ պաչլատ իտի։

Ժէրթրիւտ ահ ու վահ վէ ֆէրեատ ու ֆիղան իտէր վէ հիտտէթ ու ղա զապընտան նաչի հայգրրրր իտի։

Զիֆիլիքտէ իսէ ինէքլեր մէրայա կիթմէզտէն էվվէլ՝ մէրգումէնին տա. տաթ ալթընտա ախբրտա անլէրի ուաղրընընը քիմսէ կէօրմէյինճէ, հէր քէս Ժէրթրիւտի արայրպ իսմինի չաղրըմաղա պաչլատը։

Բուվնա մէրգումէնին օտասընա կիրիպ պագընճա, անընն օ կիճէ չիֆիլ. քէտէ պուլունմատրընը ֆարզ իտէրէք, հագդաթը հալի քէչի իթտի վէ քէնտի քէնտինէ տէ՝ «Ա.

—Օ տըր օ՛, օ չուգգրն գնդ գարունն պիրինի Բարիզլերէ աչմըշ տրր։ Շիմտի գօրգմազ գաչմըշ տրր։ Իհթիմալ քի ալէթ օլմուշ օլտրղը օ իքի հայ. չաղ հէրիֆլէրին եանընա կիթմիշ տիր, գիրա պու գըշ բէք չաչկն օլտրղընտան, անլէր մէրգումէյի էլպէթթէ քէնտիլէրինէ եաթագ իթմիշլէր տիր։ Շիւպհէ եօգ տըր քի ԺԷրթրիւտ անլէրին թասավվուրընտան հիչ խապէրտար պուլունմայրպ, գուրտուգլարը ճինայէթի տէ անլամամըշ տրր։

Օ արա Ֆրէմիգուրտան իքի գարը չիֆթլիկէ կէլմիշ օլմաղլա, Ռուվնա՝ Ժէրթրիւտին խրտմէթինի իճրա իթմէլէրինի անլէրէ ըէճա իթտի, անլէր տէ մաէլմէճմունայէ մուվաֆֆագաթ իտուպ, օ իչի կէօրտիլէր։

Սէրաֆին էլէ տիկէր ուշագլար տախի էֆէնտիլէրինին ագչէսինի չալ. մագ իչիւն խանէյէ կիրէն չախսա Ժէրթրիւտին գաբու աչմըշ օլտրղընա գանի օլմուշլար իտի։ Անճաղ պունլար՝ իքի Բարիզլերին մէմէքէթ տախիլինտէ գալմըշ օլուպ միւթէմատիյէն Սէօյյօնը էթրաֆընտա կէզինմէքտէ օլտրգլա. ըընը Ռուվնա կիպի պիլմէ տիքլէրինտէն, ճինայէթքեարլարընն Ժագ Մէլիէնին խըսըմլարը օլտրգլարընը ֆիքիրլերինտէն պիլէ կէչիրէմէմէքտէ իտիլէր։

Ժէրթրիւտ էօյլէնտէն պիր սաաթ սօնրա հէնուզ թարլալարընն արա. սընտա օլուպ, թաշ օճաղընա ավտէթ իթմէյէ տասան իտէմմիշ իտի։

Կէճէ ուզունճա պիր եօլճուլըգ իտուպ սասա՛ղլարընն տա էօթէյէ պէրիյէ պիր չօգ սէրսերի կէզտիկինտէն, գարընը սնըգմըշ իտի։ Զաթէն քէտէրի քէն. տիսինի տիչարը ըզաղրպ իթմիշ իքէն, պիր տէ աճլըգ եիւզիւնտէն տէհ. ՀԷթի պիր իչքէնճէ չէքմէքտէ իտի։

Ֆրէմիգուր գամբանալարընն էօիւ իչիւն պիր չօգ տէֆալար չալընընը. ղընը Ժէրթրիւտ իւիթմիշ օլտրղընտան, անլէրին ճէնազէ տլայը իչին օլտրղընը անլամըշՁիտի։ Պատէհու գամբանալարընն պիրի էօյլէն վագթինի խապէր վեր. մէք իչիւն չալընտը։

Պու սաաթտան սօնրա մէրգումէ գըզ՝ քէնտիսի հրսս իթմէքսիզին վէ պէյքի խապէրի պիլէ օլմագ սրզրն չիֆթլիք եօլընա եագլատը։

Ժէրթրիւտ՝ Ժօզէֆ Բարիզէլին քէնտի օղլունը եօլտիւրմիշ օլտրղընա գա. նի օլարագ, վէ սաաստէթ վէ շան ու չէրէֆ ըուլտարընին մահվ օլմասընտ. ատան տօլայը մէյուս օլարագ, կիւղէլ Ֆրանսուանընն զարաղընը չըգարմաղա պիր չարէ պուլմագ իչիւն չօգ տիչլենմիշ իսէ տէ, պիր չէյ պուլամամըշ իտի։

Պիր տէ եօլըն իւղերինէ, քէօյտէն վէ չիֆթլիքտէն հէման այնը մէսա. ֆէտէ Ժէրթրիւտ իքի ժանտարմա կէօրտու։

Պունլար խըրսըզը արայօրլար իտի։ Մէրգուման Ֆրէմիգուրտա հիչ պիր մալիմաթ ախզ իտէմէյիպ, Սէօյյօնտա տահա պիպտէ պախթիյար օլմագ իւմիտիյլէ օրայա ազիմէթ խիյօրլար իտի։

Ժէրթրիւտին կէօղէրինտէ տօնուգ պիր բարըլթը հասըլ օլուպ, մէրգումէ գըզըն իւղերինէ նէօվպէթ կէլմէքտէ վէ ագը պաչընտան կիթմէքտէ իտի։

Ժէրթրիւտ՝ պիրիւն գուվվէթիյլէ «տուրընը, տուրընը» պաղըրարագ, մէրգուման Ժանտարմալարա տօղրու գօչմաղա պաչլատը։

Ժանտարմալար՝ պու գարընն սաչարը գարմագարը օլտրղը հալտէ քէնտիլերինէ տօղրու գօչտրղընը կէօրինճէ, պէկիրլերինի տուրտուրտրլար։

ԻԵ.

ՃԷՆԱԶԷՆԻՆ ԿԷՕՄԻԼՄԷՍԻ

Սապահ սաաթ տօգուզ պուչուգտա Ֆրէմիգուր պաշ բարաղը՝ էօնիւն. տէն պիր խաշ վէ մայէթինտէ պիր թագրմ քիլիսէ խանէնտէլերի իլէ խատէ. մէլերի կիթմէքտէ օլտրղը հալտէ, ճէնազէյի գալտրրմագ իւզրէ Սէօյյօնա վարրլ օլմագտա, վէ արգասը սրրա եիւգ քիչի գատար էրքէք վէ գատրն ճէմաաթ կէլմէքտէ իտի։

Մէմլէքէթին ատէթի մուճիպինճէ, բարաղ՝ ճէնազէ տուվալարընը իճրա իթմէյէ պաչլատրգտա, օ արա հէր քէսէ մում վէրիլտի. պատէհու մումլար եաղրլրը, զիրա միւքին մէրթէպէ մումլար եանմըշ օլարագ քիլիսէյէ գա. տար թապուլթընն արգասը սրրա կիտիլմէք իգթիկա իտէր, վէ օրատա մումլար թապուլթընն էթրաֆընա վէ բարաղընն գուտտասը չէրիֆ թագտիս իտէճէկի միհրաալ իւղերինէ վաղ օլունուր։

Պու հալտէ էօյիւնին Ֆամիլեասը թարաֆընտան վէրիլէն մումլար քիլի. սէտէ գալրը վէ պաշ բարաղընն մալի օլուր։

Ճէնազէ պիր գատրն օյուրրտա մումլարը գատրնալար թաշըրլար. կէնճ պիր գըզ օլուրտա, բէօյիւն մատամպէլէրի մում թութարար, վէ պիր էրքէք չօճուգ օլուրտա, պու խրտմէթի տէլիգանլրար խյֆա իտէրլէր։

Պիր ճէնազէ պալընտա մում թութմագ՝ թապուլթը կէօթիւրմէք կիպի պիր չէրէֆ ու հիւրմէթ տիր։ Պիր ատամ միւթէվէֆանընն ֆամիլեասընա եա խըսըմ վէ եա տօսթ օլուպ տա մում թաշըմաղա տավէթ օլունմաղա, պու պիր թէրպիյէսիզլիք, պիր հագարէթ ատտ օլունուր։

նէ տէ օրա Բաբա հաղրէթլէրի անիսա պրիմէթ ու հարէքէթ իթմէյէճէք տիր։ Բաբանըն Բօմատա սէրպէսթ օլմասը ղնա տիր Քիւրսիի Շէրիֆին վագը օլան միւթաֆէպանթանա պաղը տէվլէթլեր իչի ֆիքիրի վէ եա կէճ կէճ ճէվապլար վէրիրլէրինտէն, Օն իչիւնճիւ Լէոն Բաբանըն օրատան չրգմասը՝ իշապ իթմիշ տիր։»

Էքսէր կաղէթալարը Բօմա մուխպիրլէրի՝ Բաբանըն ադիմէթ իհթիմալի հագգընտա վատիկան տէվլիրինտէ միւպահասաթ ճարի օրատաղընը միւթէֆիքէն խապեր վերիյօրլար։ Բաբա հաղրէթլէրի՝ Իթալիա կաղէթալարընը թատրրուգաթընտան վէ Բրօբականտա Էմվալի իչիւն Իթալիա հիւքիւմէթինէ իթթիխաղ իթտիկի թէտպիրտէն տօլայը դայէթ հիտտէթլէնմիշ օլմաղա, իչպու խօշնուտսրզըզընը կէօզէ չարբար պիր սուրէթտէ իպրաղ ու պէյան իթմէք իչիւն Բօմայը թէրք իթմէք նիյէթինտէ կէօրիւնիյօր իմիշ։ Պու գաբար հագիգաթէն աղը պիր չէյ տիր։ անըն իչիւն Օն իչիւնճի Լէոն Բաբանըն էյիճէ տիւչիւնմէղտէն էվվէլ այաղընը վատիկանտան տիշարը աթաճաղը մէմուլ տէյիլ տիր։ Պունտան մատտա Բաբա՝ Քիւրսիի Շէրիֆի պիր էճենէպի թօբրաղընա նագլ իթմէք իչիւն Բօմայը թէրք իթմէզտէն էվվէլ Գաթօլիք վէ եա տիկէր պիր տինտէն հէր հանկը տէվլէթին մէմալիքինտէ միւսաֆիր օլաճագ իսկ անըն մուվաֆագաթընը էլպէթթէ խաթիհալ իտէճէք տիր։

Գաթօլիք կաղէթալարը՝ պու պապտէ զաթէն մուխթէլիֆ թարքիլարտան Բաբայա տիճէնապանէ՝թէքլիֆլէր վագը օլմէշ օլտըղընը իլան իթմիշլէր իսկ տէ, պու թէքլիֆլէր էհալիյէ մալիւմ օլամամըշ տըր։ անճագ շու գատար պիր մալիւմաթ վար տըր քի, պիր գաչ սէնէ էվվէլ բրէնս Պիզմարգ՝ Ֆուլտա վէ եախօտ Գօլօնիա չէհրինտէ իգամէթ իթմէքինի Բաբա հաղրէթլէրինէ թէքլիֆ իթմէք նիյէթինտէ պուլունմուշ իմիշ։

Շիմտի ճէպա եինէ պու թէքլիֆլէր վուգու պուլաճաղ մը տըր։

Պագալըմ մէսէլէնին նէթիյճէսի նէ՝ օլուր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԲԱՆԸՆ ԳՈՒՎՎԷԻ ՀԱՐՊԻԹԼՈՒ

Ինկիլթէրբա հաքպիյէ նազբը Մարքի տը Հարթինկթը՝ ալաֆրանկա մարտըն 18ինճի կէճէսի, բարլամէնթօյա հարպիյէ նէղարէթի պիւժէսինի թագտիմ իթմիշ օլմաղա, ահվալը հազըրէ սըրասընտա տէվլէթը միւշարէ. լէ յհանըն գուվվեի ասքէրիյէսի հագգընտա օլան հէր մալիւմաթ ճալիպը տիգգաթ պուլընճաղընտան, պաղը թէլէկրաֆլարըն մէալինտէն իսթինպաթ իտէրէք մէզքիւր պիւտճէնին պաչրճա ֆգրալարընը պէրվէճհը զիյր նագլ ու տէրճ իտէրիզ։

Սէնէի հազըրէնին յունվար Վինտէն պէրու Ինկիլթէրրանըն իհթիյաթ ասքէրի արթըրըլմըշ օլուշ, 29,082 նէֆէրտէն 34,039 նէֆէրէ իպլաղ իտիլմիշ տիր։ պու մզգտար իհթիյաթ ասքէրինէ՝միլիա ասքէրի տէ զամմ օլընարգտա, հէրսի պիրտէն պու սէնէ 66000 նէֆէրէ պալիզ օլաճագ տըր։ Կէօնիւլիւլէրին մէվճուտը իսկ 209,365 նէֆէրտէն իպարէթ պուլունմագտա տըր։

Ցօնանմա իչիւն գույրուգտան տօլար 400 գրթա չէրիք թէքը եարարըմաղա նիյէթ վար տըր։ Լօրտ Հարթինկթընը զանընա կէօրէ, Ինկիլիզ հիւքիւմէթի սատէ ուսուլտէ վէ իչէ եարար եէնի պիր թօրնիմենէսի մէյտանը վիճուտէկէթիրթ մի՝ օլուպ, պու ուսուլտէ օլան թօրընտէ գուվվէթիտէ մէմալիքը սաիրէտէ գուլանըլան թօրլարըն գուվվէթինէ միւսավի տիր։

Պունտան մատտա Ինկիլիզ հիւքիւմէթի տանանմա իչիւն պուարա պէհէրի էյ10 թօնօլըգ 3, վէ 63 թօնօլըգ 4, վէ 43 թօնօլըգ 3 գրթա թօր եարարըմաղտա տըր։

Քէզալիք գարա օրտուսը իչիւն 12 թօնօլըգ եէնի պիր թօր թէճրիպէ օլունուպ, պու թօր հէրսինտէն զիյատէ գուվվէթլի օլտըղը կիպի, 36 թօնօլըգ վէ աղզատան տօլար տիկէր պիր խայլի թօր տահա իմալ իտիլէճէք, վէ պունլար ֆրանսա վէ Ալէմանիատա գուլանըլան թօրլարտան ֆարիգ պուլունճաղ տըր։

Մէճլիսը մէպուսանըն մարտ 19 իճթիմաընտա ճէրէյան իտէն միւղաքէրաթտա տախի Ինկիլթէրրա պահրիյէսինէ մէնսուպ պէօյիւք պիր մէմուր՝ հիյնը հաճէթտէ տէվլէթը միւշարէյէհանը պիր գաչ հաֆթա զարֆընտա օն սէքիզ գրթա ղրհը սէֆաֆնի հարպ հալինէ վաղ իտէպիկիր օլտուղընը պէյան իթմիշ, վէ եինէ նէղարէթմիւշարէյէհա մէմուրիյինինտէն տիկէր պիրի՝ պիր թագըմ ավիզ վէ թօրրիլ վաբօրլարը եարբլաճաղընը, վէ տօնանմա իչիւն տագիգատա ալթը լիպրալըգ օն սաէտ կիւլէ աթապիկիր 200 մէթրայյէօզ թօրու սըրարբլ օլունտուղընը արդ ու ի. ֆտատէ էյլէմիշ տիր։

ԳԱՐԱՐՆԱՄԷ

Պունտան ագաէմ Միլլէթ մէճլիսը ուսմուսիսինտէ կաթողիկոսական ճանճնաժողովին կանոնական Ծրագիրի հագգընտա թանդիմ օլունան վէ բաթրիգ Սրբազան հայրէթլէրինէ թագտիմ իտիլէն պիր գարարնամէնին սուլէթի պէրվէճհը զիյր այնէն տէրճ օլունուր։

Ամենապատիւ Օրբազան Պատրիարք Հայր։

Ազգային ժողովը իւր նոյմ. 23ի վերջին նստին մէջ աւարտեց քննութիւնն կանոնական Ծրագրի կաթողիկոսական ճանճնաժողովոյ, եւ երկրորդ ընթերցմամբ ընդունեց զայն ինչ ինչ կէտերու բարեփոխութեամբն, իսկ երրորդ ընթերցմամբ վերջնական ընդունելութիւնն յետաձգեց, մինչեւ որ նոյն Ծրագիրն դառնայ առ ինքն կաթողիկ. ճանճնաժողովոյ վերջնական խմբագրութեամբը։

Ուստի, ըստ որոշման Ազգային ժողովոյ, առ Զերդ Բարձր Սրբազնութիւն կը վերադարձնեմք նոյն Ծրագիրն, որոյ վրայ նշանակեալ են ժողովին բարեփոխութիւնք, խնդրելով որ բարեհաճիք զայն յղել առ Եկեղեցական Համագումար ժողով, որպէս զի սա ևս քննէ նոյն Ծրագրին զուտ կրօնական մասերն և արժան դատած բարեփոխութիւններն ընելով վերադարձնէ առ Զերդ Բարձր Սրբազնութիւն։

Մասնաւորաբար Եկեղեցական Համագումար ժողովոյ ուշադրութեան և քննութեան յանձնուած են Ծրագրին վերնագիրն, «Հիմնական սկզբունք Հայաստանեայց Ս. Եկեղեցւոյ» ևս Բ. մասին Ա. Գլխուն Գ. և Դ. յօդուածոց մէջ յիշուած «միայն» բառերը, որոց առաջինն, այսինքն Ս. Միւռոնի օրհնութեան մասին նշանակեալը, Ազգային ժողովը իւր վերջնական նիստին մէջ մեծամասնութեամբն որոշեց ջնջել, նկատելով թէ Կիլիկիոյ և Աղթամարայ Ս. Կաթողիկոսունք ևս ըստ աւանդական սովորութեան Սուրբ Միւռոն կ'օրհնեն իրենց վիճակաց համար միայն։ Բայց վերջին նիստին մէջ Դ. յօդուածը նրկատողութեան առած պահուն, տեսնելով թէ՝ ճանճնաժողովոյ անդամք կ'պնդեն ամենայն Հայոց Կաթողիկոսին դէպ Եպիսկոպոս ձեռնադրելու իրաւասութեան մասին, տեսնելով նաև թէ Կիլիկիոյ և Աղթամարայ Ս. Կաթողիկոսաց միայն իրենց վիճակաց համար Եպիսկոպոս ձեռնադրելու արտօնութիւնն չէին ժխտեր, ժողովն իրրև զուտ կրօնական ինդիր նկատելով այդ կէտերը, արժան դատեց զանոնք մասնաւորաբար եկեղ. Համագումար ժողովոյ նկատողութեան յանձնել։

Ձեր Բարձր Սրբազնութիւնն Ծրագիրն ընդունելով եկեղ. Համագ. ժողովէն, անոր դիտողութեամբ հանդերձ, եթէ ունենայ, պիտի բարեհաճի յղել զայն առ Կաթող. Ցանճնաժողովն, որ այժմ Նորոգ կազմուեցաւ, որպէս զի բոլոր դիտողութեանց համաձայն՝ վերջնականապէս խմբագրէ կանոնական Ծրագիրն։

Սոյն խմբագրութեան գործին պիտի աշխատակցի նաև Ազգային ժողովոյ խմբագրութեանդիւանը, ուստի սորա անդամներն ևս պիտի բարեհաճիք հրաւիրել Կաթողիկոսական Ցանճնաժողովոյ այն նիստերուն յորս պիտի պատրաստուի խմբագրութիւնը։

Ընդ գրոյս պիտի ստանաք նաև փափաղեան Ստեփան Եպիսկոպոսի ծրագրաց մէկ յիշատակագիրը, զոր ըստ որոշման ժողովոյ, նոյնպէս պիտի բարեհաճիք յղել առ Կաթողիկոսական Ցանճնաժողովն, որպէս զի զայն ևս քննութեան առնու և սրբագրէ ըստ իմաստից կանոնական ծրագրին կամ նորոգ պատրաստէ և ընդ Ծրագրին մատուցանէ առ Ազգային ժողովն։

Խմբագրութիւնն յանձնարարելու առթիւ Ազգ. ժողովն սա մասնաւոր որոշումն ևս ըրաւ թէ՝ ըստ որում Ս. Էջմիածնի ամենայն Հայոց Կաթողիկոսն իւր վարչութեան և հսկողութեան պաշտօնն ու իրաւասութիւնն ուղղակի ի գործ կը դնէ ի Ռուսաստան, ի Պարսկաստան, ի Հնդկաստան և այլուր, իսկ Կ. Պոլսոյ Ս. Պատրիարքն իրրև փոխանորդ ամենայն Հայոց Կաթողիկոսին, նոյն վարչութեան և հսկողութեան պաշտօնն ու իրաւասութիւնն ի գործ կը դնէ, հետեւաբար Կ. Պոլսոյ Պատրիարքը պարտական պիտի ըլլայ տարեկան տեղեկագիր տալ առ ամենայն Հայոց Կաթողիկոսն. Կ. Պոլսոյ Հայոց Պատրիարքարանն ալ ամեն տարի Ս. Էջմիածնի ամենայն Հայոց Հայրապետութեան ընդհանրական գործոց, գոյից և արդեանց վիճակագիրը պիտի ստանայ։

Եւ ըստ որում Ազգ. ժողովն կանոնական Ծրագրին Գ. մասն, այն է կաթողիկոսական ընտրութեան եղանակը մերժելով ընդունած է 1866ի հաստատեալ և գործադրեալ եղանակն, ինչպէս արդէն ծանուցած եմք Ձերդ Բարձր Սրբազնութեան, Ազգ. ժողովն վերջին նիստին մէջ, խմբագրութեան խնդրոյն առթիւ, որոշեց յանձնարարել Կաթող. Ցանճնաժողովոյ և խմբագրութեան դիւանին, որպէս զի կաթողիկոսական ընտրութեան եղանակի այն ընդհանուր սկզբունքներն՝ որք կը պարունակեն 1866ի ընտրական եղանակին մէջ, Ծրագրին Գ. մասին մէջ զետեղէ, օրինակի համար, ամենայն Հայոց Կաթողիկոսն ընդհանուր Հայ ազգէն կընտրուի, առ առաւելն մէկ տարւոյ ժամանակամիջոցի մէջ։ Այլ և այլ Տէրութեանց ներքև գտնուող Հայք, իրենց առաջնորդական վիճակաց թուոյն համեմատութեամբ ձայն և քուէ ունին, և ընտրութեան կը մասնակցին իւրաքանչիւրն իրենց ներքին օրինաց համաձայն։ Թուրքիոյ Հայք 65 վիճակ ունին Կիլիկիոյ և Աղթամարայ Կաթողիկոսութեամբք և Երուսաղէմի Պատրիարքութեամբ հանդերձ, և իրենց բայարձակ ընտրելին 130 քուէի արժէքով մին եպիսկոպոս և միւսն աշխարհական երկու պատգամաւորաց միջոցաւ Ս. Էջմիածնի համազգական պատգամաւորաց ժողովին կը ներկայեն։

Ամենայն առաւելագոյն քուէ ստացող եպիսկոպոսն կը հռչակուի ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԵՒ ՀՈԳԵՒՈՐ ՏԷՐ։

Ազգ. ժողովոյ սոյն որոշումներն հաղորդելով Ձեր Բարձր Սրբազնութեան՝ ի գործադրութիւն։

Մնամք

Ի դիմաց Ազգ. ժողովոյ

Ատենադպիր Ատենապետ

Ե. Գասբէրեան Գ. Ղազարեան

7 դեկտեմբեր 1883

Ղալաթիա

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՁԱՆԱԳ ԴԱԼԷ

Շէհրը մէզքիւրտէն մարտ 14 թարիխի իլէ աթիտէքի խուսուսի մէքթուպ ախպ օլունմուշ տըր։

Միւէյլիֆ էֆէնտի,

Ապօնէսի օլտուղում կաղէթաճ միւթէպէրլիքիզ գիրտէ մուհարբէը խուսուսաթըն տէրճինի բէճա վէ իլթիմաս էյլէրիմ։

Կէօմրիւքլէր վարիտաթը կէրչի զուհուրաթ վէ վուգուրաթա թապի իսկ տէ, հիւնիւ իտարէ վէ ինզիպաթա վէ մէմուրլարընճա հիմմէթ վէզայրէթը ֆէվգէլատէյէ իհթիյաճը հագիգի օլտուղու գապիթիլինքեար օլմամաղա, իչթէ Գալէթ Սոնթանիյէ կէօմրիւք միւտիրիյէթինէ պու պապտէ օլան հիմմէթ վէ զայրէթլէրի ճիւմէսինտէն օլմադ լազըրէ պէն իբի եիւզ տօգսան տօգուզ սէնէսի հասըլաթը՝ սէնէի սապգընտան եիւզ օն ալթը պէն ֆազլա օլտուղը անլաշըլմըշ, վէ պու պապտէ միւտիրիւ ռիֆաթլու Իպրահիմ Էտհէմ էֆէնտի իլէ պաշ քեաթիպի Կարապետ էֆէնտիլէրին զայրէթլէրի չայանը թէչէքքիւր օլուպ Ռուսումաթ Էմանէթը ճէլիլէսինճէ իթթիխաղ պուլրուլան ուսուլ վէճհ իլէ մուսմիլէյհիմանընն թակիֆի պուլուրըլաճաղլարընա չէքք վէ չիւրհէ եօգ տըր։

Կ-ըպէտ Ա-ուէլեան

ՍԷԼԱՆԻԿԻՍԷՐԻ ՏՕԼԱՆՏԸՐԸՃԸ

Ախիրէն Սէլանիկ կիտէն պիր չախսըն քէնտինէ հիւքիւմէթ միւֆէթթիշի նամը վերէրէք պաղը քիմսէլէրի տօլանտըրտըղընը կաղէթամշտա եաղտրըմըզ սըրատա, մէրգուժըն նահիպ նամընտա Էյտիրնէլի պիր էրմէնի օլտըղընը Մէնէմէնտէն ալարադ գիքը իթմիշ իտի։

Պու պապտէ աթիտէքի թէքզիպնամէ թարաֆընընզա կէօնտէրիլմիշ տիր։

. . . Էֆէնտի,

Կաղէթաի միւթէպէրինիզին 1977 նիւմէրօյը նիսխէսինտէ, ախիրէն Սէլանիկ կիտիպ տօլանտըրըճընընդ իտէն պիր չախսընն նահիպ իսմինտէ Էյտիրնէլի պիր էրմէնի օլտըղը եաղըմընը իսկ՝ տէ, պիզիմ քիլիսէլէրին Ազազանլարընտա նահիպ իսմինտէ քիմսէնին վաֆթիզ օլմամըշ իտուկի թահգիգ գելընմըշ օլտըղը կիպի, պու նամու չէօհրէթտէ տախի Էյտիրնէտէ պիր էրմէնի եօգ տըր։

Պունուն կապէթաի միւթէպէրինիզ վասէթասը իլէ թէքզիպ պուլրուլմասը իսթիրհամ օլունընը էֆէնտիմ։ Ս. Կ.

14 մարտ 1884

Աօիթանէ

ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸՆ ԻՍԿԻՒՏԱՐ ՄԱՅՆԱՈՒՄԲԸ

. . . Խմբագիր.

Չայոց Միացեալ Ընկերութեան Իսկիւտարու Ժամանակ Մասնախուժրն խնդրէ ի Ձէնջ, զի հաճիք իւր ձեռնարկած նուագահանդիսով խառն վիճակահանութեան հաշուեկշիռն, որ ի սորա, զետեղել Ձեր մօտակայ թերթերէն միոյն մէջ, ընդունելով կանխաւ մեր խորին յարգանաց հաւատին։

Ի Դիմաց մասնախմբի

Ատենադպիր Ատենապետ

Գ. Բ. Քէրէսթէճեան Խաչ. Ցրանկեան

14|26 մարտ 1884

Իզմիրտար

ՀԱՇՈՒԵԿՇԻՌ

Շրջաբերութեան հանուած 2500 տոմսակք 10 դրուշէն	25000
Երեկոյթին մէջ գոյացեալ բացառիկ հասոյթ	315
Գումար	25315
Զվճառեալ տոմսակք պատրաստ	15300
Պատրաստ դրամ Ընկերութեան յանձնեալ	5166
Նուագահանդիսի ընդհանուր ծախք	3686 75
Ապառիկք	1162 25
Գումար	25315

Ի ճշդութեան սոյն հաշուեկշռոյ կ'ստորագրեմ

Գանձապետ

Լեւոն Սարգիսեան

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Խմբագիր,

Կը խնդրեմք որ հաճիք հետեւեալ ազդը Ձեր պատուական թերթին մէջ հրատարակել ի գիտութիւն Ընկերուհեաց։

Դպրոցասէր Տիկնանց Ընկերութիւնս ընդհանուր ժողով պիտի գումարէ յառաջիկայ երեքշաբթի Մարտ 20 ժամը ճիշդ 7ին ի վարժարանն Ընկերութեան յՕրթաքէօյ։

Կը խնդրուի Ազն. Անդամուհիներէն որ բարեհաճին անհրաժեշտ կերպիւ ներկայ գտնուիլ սոյն նպատին։

Մնամք յարգանօք

Վ. Ատենադպիր Ատենապետ

Թ-ուհի Ղ. Պալեան. Նազլը Վահանեան

Կ. Պոլիս 15 մարտ 1884

ՆՈՐ ԹԱՏՐՈՆ

Բեր Մեր-Փոլոց

Օսմանեան Թատրոնի դերասանական խմբին կողմանէ

Ա-ալբերտ-Բիւրէ Պ. Մ. Մանկանէ

1884 Մարտ 17 Շաբաթ գիշեր ժամ 2½ին

ԲԱՑՈՒՄՆ ՆՈՐ ԹԱՏՐՈՆԻ

ԱՐՏԱՔՈՑ ԿԱՐԳԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄՆ

Ընդ հոգատարութեամբ մի Գասպ. Կարգադիր Մնանախմբի

Ի Նպաստ

ՍԵԲԱՍՏԻՈՅ ԼՈՒՍԱՐԵՐ ԸՆԿ.

ՀԱՒԱՏՔ ՅՈՅՍ ՍԷՐ

Թատերգութիւն 6 արար

(Տաճկերէն լեզուաւ)

ԳԱՒԱԹ ՄԸ ԹԼ.6

Զաւեշտ մի արար։

ՍԻՎՐԻՀԻՍԱՐՏԱ

Մ. Ա. Գ. Մ. Էֆէնտէյ

ԻԹԹԱՐ

Սէնէի հազըրէ մարտ 1/13. Թարիխի «Բէյֆիյէթ-ուլլահ»ին զէպիհլէրի վէ 19ընճը ապտէ Քրիստոսը խաչը» սէրլէվհալը մէքթուպընըզ ախպ օլունտը։

Լաքին մէզքիւր մէքթուպընըզ՝ վէլէվ իվզանը զուսարրահէն նէյը օլունտա տախի, եինէ կաղէթամըզտա տէրճ օլունամազ։

Զիւնքի միւնտէրիճաթը՝ միւնագիւնֆիհ օլան զէվաթ ալէյհինտէ վէ չէտիտ տիր։

Էկէր հէր հալտէ մէքթուպը մէզքիւրը նէյրինի արզու իտէր իսէնիզ, ալէյհիմիզտէ տավայա գրյտ օլունտըղը թագտիրտէ, միւնտէրիճաթընը իսպաթ իտէճէկինիզէ ցէրսատաէթտէ պիր զաթը քէֆիլ կէօսթէրմէլիսինիզ։

Կէրէք էրմէնի Բրօթէսթանտըրընը վէ կէրէք պինտէֆս էրմէնիլէրի մուխթէրբրընը օլան զաթլարա գարշը միւտաֆաա էյլէմէք իչիւն պու թէքլիֆիմիզի տէն գաչընմայաճաղընընը պէտիհտիր։

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԻՇԼԷԹՄԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ ԿԷԼԷՆ ԻՎԱՆ.

Պիր թարաֆտան Սթանպոլ իլէ Գումգաբու վէ տիկէր թարաֆտան Մաքրիքէօյ իլէ Այիսթէֆանօզ արալարընտա տէմիր եօլ իլէ իճրա օլունան եօլճուլըգ իչիւն էլան մէրի օլան այլըգ ապօնէլէրտէն պաշգա, եինէ օ մահալլէր արասընտա իճրա օլունաճագ եօլճուլըգլար իչիւն, էօնիւմիւզտէքի ալաֆրանկա ապրիլ 1տէն օ մահալլէր արասընտա իճրա օլունաճագ եօլճուլըգլար՝ Շարգ տէմիր եօլլարընըն իչէթմէ Միւտիրիյէթի թարաֆընտան իրան օլունուրս

Մէզքիւր ապօնէ պիլէթլէրի հէր եօլճու թրէնինտէ տէ կէշէճէք, վէ միւշթէրի՝ պունունլա կիւնտէ 2 տէֆա եօլճուլըգ իտէպիլէճէք, եանի կիտիպ կէլմէյէ հագգը օլաճագ տըր։

Մէզքիւր ապօնէլէրէ տահրօյան թարիֆա վէ շէրայիթ իլանլարը՝ զիքր օլունան սթասիօնլարտա սըրմըշ տըր։ Պու պապտէ միւշթէրիլէր՝ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմադ իչիւն մէզքիւր սթասիօնլարա վէ եախօտ իչէթմէ Միւտիրիյէթի տարէօնէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

14 եաչընտան աշաղը օլան մէքթէպ չօճուգլարը իչիւն այլըգ ապօնէլէր ֆիյաթը իւզերինէ եինէ 100տէ 50 թէնզիլ օլունաճագ տըր։ լաքին մէզքիւր թէնզիլին 3 վէ 6 այլըգ ապօնէլէրէ չիւմուլի եօգ տըր։

Սթանպոլ 24 մարտ 1884

Իշլէրթ Մէ-ուէյեր

Իշպու ապօնըմանլարըն ֆիյաթը պէրվէճհը աթի օլաճագ տըր

	1ինչի դէլէք	2ինչի դէլէք	3ինչի դէլէք
ՊԻՐ ԱՑԼԸԳ ԱՊՕՆԸՄԱՆ			
Սթամպօլտան Մաքրիքէօյիւնէ ադիմէթ վէ ավտէթ	218	131	87
» Այիսթէֆանօզա » » »	282	174	108
Գումգաբուտան Մաքրիքէօյիւնէ » » »	152	87	65
» Այիսթէֆանօզա » » »	250	152	99
ԻՒՋ ԱՑԼԸԳ ԱՊՕՆԸՄԱՆ			
Սթամպօլտան Մաքրիքէօյիւնէ ադիմէթ վէ ավտէթ	450	325	225
» Այիսթէֆանօզա » » »	600	450	275
Գումգաբուտան Մաքրիքէօյիւնէ » » »	300	225	150
» Այիսթէֆանօզա » » »	500	375	250
ԱԼԹԸ ԱՑԼԸԳ ԱՊՕՆԸՄԱՆ			
Սթամպօլտան Մաքրիքէօյիւնէ ադիմէթ վէ ավտէթ	800	600	400
» Այիսթէֆանօզա » » »	1100	775	500
Գումգաբուտան Մաքրիքէօյիւնէ » » »	550	400	275
» Այիսթէֆանօզա » » »	900	675	450

ՏԱԽԻԼԻՑԻ

Ճէզարը-Պահրը-Սէֆիտ վալիսի Հագգը բաշա հաղրէթլէրի՝ տիւնքի ճուժատ կիւնիւ սէլամլըգ ալայրնտան սօնրայա հուզուրը հանգնէթը բառիչահիւէ գապուլ պուլրլարագ, իլթիֆաթը ֆէվգէլատէի Շէհրիարիյէ նամլ օլուր։ Վէ վէգաֆիը մէմուրիյէթինէ միւթալլիգ էվամիրը Մէնիյէի ախզ էյլէմիշ տիր։

Բաշաի միւշարէլէյհ՝ պիր իքի կիւնէ գատար մահալը մէմուրիյէթինէ աղիմէթ իտէճէք տիր։

—Գարատաղ հիւքիմէթինին Տէրսաատէթ մասլահաթկիւզարը Մ. Վուգօվիչ՝ էվվէլքի կիւն սուրէթը մախսուսէտէ օյարագ հուզուրը Շահանէյէ չըգմըշ տըր։

—Թօքխանէյէն պաշլարագ վէ Պոդգորիչէն՝ վէ Թօմիթօմ վէ Նիկլ Պապա ասգագլարընտան վէ Պէյօղլունտա Եէնի չարշը ասգաղընտան կէչէրէք Գալաթա Սէրայընա միւնթէհի օլմագ իւզրէ պիր ճատատէ քիւչատը Ալիրնճը տաբրէճէ միւթէսամվէր օլմաղլա պու պապատէ եարբլան բլանրն իճրաբը հագգընտա իրատէի Սէնիյէ սատը օլմուշ տըր։

—Լօնտրատան Վիէննատաքի Նոյէ Ֆրէյ Բրէսէյէ եազըլան պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, անարչիաթլէրի կէօղէթլէմէք իչիւն Լօնտրատա խաֆի վէ ումումի (էնթերնասիոնալ) պիր բօլիս հէյէթի թէշքիլ իտիլմէքտէ օլուա, պու հէյէթի չմտիրիք 50 մէմուրատան իպարէթ օլտուղու հալտէ, 12սի ինկիլիզ, 8ի իրլանտալը վէ Ամերիգալը վէ պագբսը Ռուս, Ֆրանսզ, Ալէման, Իթալիան վէ սարբ տիր։ Պու եէնի վէ ումումի բօլիսին թանղիմ ու թէշքիլինէ սապագ իրլանտա բօլիս սրբքեաթիպի Մ. Ճէնքինսըն մէմուր օլմուշ տըր։

—Ասօթրիա տէվլէթի տօնանմասընտան օլուա, Բրէնս Բօտոլֆին Տէրսաատէթէ էանի սէյահաթընտա բիւքիւպինէ թախսիս գըլընմըշ օյան Մէրսիս նամ վաբոր Զանագ գալէտէն կէչէրէք վարնտա պուլունմագ իւզրէ Թրիէսթէտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Պրուսատան իչար օլունտըղընա կէօրէ, Զալ գազասընա միւլհադ Տէնիղլի սանճաղը հուտուտընտա քիւլիյէթլի չէքիրկէ թօխումը պուլունուա, պունլարըն թօբանմասը Ամրան վիլայէթինէճ տախի իյֆաի մուավէնէթէ միւհթաճ օլտուղընտան, վիլայէթը մէզգիւրէ իլէ Տէնիղլի միւթէսարրֆլըղընա իճրաի թէպլիղաթ իտիլմիշ տիր։

—Ասօթրիա վէլիի ահտը Առչիտուգ Բօտոլֆին Տէրսաատէթէ վուգու պուլաճագ սէյահաթընտա, միւշարէլէյհի հիւանի խաֆիգպալ իչիւն Ավսթրիա թէպասը միւթէպէրանընտան թէչէգքիլ իտէն գօսիթէ ազասընտան Մ. տը Ֆօրնի իլէ Մ. Բէթրէլլի՝ էվվէլքի կիւն Շարգ շըմէնտֆէրլէրինին իչէթմէմ միւտիրի Մ. Հալէն ճէնապլէրինէ պիմիրբաճաա, օր պապատէ վուգու պուլաճագ մէսարիֆէ քէնտիսինին տախի իչթիրաքինը բէճա էյլէմիշէր տիր։ Մ. Հալէն ճէնապլէրի՝ մութթասրի օլտուղը նէզաքէթի հասէպիյլէ, օր խուսուսատա քիւչատ իտիրմիշ օյան տէֆթէրէ մէգգիւր շըմէնտֆէր գումբանեաաը թարաֆընտան 150 լիրաի Օսմանի գայատ էյլէմիշ տիր։

—Ցիւն Տէրսաատէթէ միւրուտ իտէն պիր Ինկիլիզ վաբորընին տէլուունինտէ, Թունա տախի էվլիօբա գամիսօնը իչիւն 80 ատէտ ուֆագ ֆըշրլար իչինտէ թախմինէն իքի թօնէլաթօ մըգատը պարութ պուլունտուղու Ալման ըէյասէթինէճ թահգիգ օլունարագ մէմուրը մախսուս մարիֆէթիյլէ հէման վաբօրը մէգգիւր Գարատէնիզ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթտիրիմիշ տիր։

—Միւզէխանէի Օսմանի միւտիրի Համտի պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի՝ Պերղամատա ասարը ատիգա թէհարրի իթմէք իւզրէ, էվվէլքի կիւն իզմիրէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Պրուսա վէ Իզմիտ վէ Գօզան վէ Տրամատա էյզէյանը էմրը թադգիպինտէ իպրազը չէճաաթ իտէն ժանտարմալարա միւքեաֆաթէն միտալեալար իթա գըլընմըշ տըր։

—Իսկիւտար բօլիս միւտիրիյէթի՝ Զապթիյէ նէզարէթինտէն ալտըղը էմր մուճիպինէ, Իսկիւտար բաշա գարուսընին մէյտանընա պիր պաղչէ եարտըրմագտա իմշ։

—Պէկիրատան իչար օլունտըղնա կէօրէ, Սըրպիսթան հիւքիմէթի՝ Ավսթրիա վէլիհատը Արչիտուգ Բօտոլֆ իլէ զէվճէսի Ալչիտուշէս Սթեֆանինին Պէլգրատա սէյահաթ լարընտա միւշարէլէյհիւայը հիւանիւ սուրէթլէ գապուլ իթմէք իչիւն լազըմ կէլէն թէտարիքաթը իճրա զըմնընտա 44 ապատան իպարէթ պիր գօմիթէ նասպ էյլէմիշտիր։ Մէգգիւր գօմիթէ՝ խարճիրէ վէ տէվտիրը սահրէի ըէօմիյէ մէմուրիյինինտէն միւթէշէքքիլ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ սաաթ Զրատտէլէրինտէ Պէյօղլունտա Քէբէսթէճի սօգաղընտան կէչմէքտէ օլան պիր շախս իւզէրինէ ասքէր գըյաֆէթինտէ իքի շախս սիլահլա հիւճում իտէրէք։ Մէրգումին ագչէ վէ սաաթ գօրտօնընը վէ հաթթա գօլ տիւմէլէրինի պիլէ զասպ իտէրէք ֆիրար էյլէմիշէր տիր։

—Պիր գաչ կիւն ագտէմ Արուսպին պիրի՝ քէնտի քէնտինէ Ֆրանսզ սէֆարէթինին պիր մէմուրը սիւսիւ վէրէրէք, էվվէլճէ պիր գաչ ախզուրիթատա պուլունմուշ օլտըղը Գալաթալը պիր եահուտի սարրաֆա կիտիւպ 200 ինկիլիզ լիրալըգ Օսմանը լիրասը վէ մէճիտիյէ ալըպ սէֆարէթէ կէթիրմէսինի թէնպիհ իտէր վէ պէրապէրինէ վէրտիրի քէնտի ատամընդն մարիֆէթիյլէ մէրգումը կլավանի սօգաղընտա քիրաճը օլտուղու պիր խանէյէ կէթիրտիր։ Մէրգում Արապ՝ օրատա խանէ սահիպլինէ բիչիրթտիրի գահվէնին տէրունինէ կիզիճէճ Նարէրիէ նամ ուլուչարրընը էճզատան գօյուպ մէրգում սարրաֆա թագտիմ իտեր, վէ իլա թէէսիր իտէր իթմէզ իւզէրինէ աթըլըպ օյմագ իչիւն եանընա օթուրուր իսէ տէ, եահուտինին ուլուչաճագ եէրտէ գումայա պաշլատըղընը վէ իչին մէյտանա չըգաճաղընը կէօրտիւյիւնտէ գարարընը ֆիրարա թէպտիլ իտէր։ Եահուտի իսէ պու գատարընա պին չիւքիւրլէ տիւքքեանընա ատտէթ իտէր։

Մէրգում Արապ՝ մէզգիւր օտայը իքի կիւն էվվէլ քիրալամըշ իմիշ։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Աժանս Հավաս գոսֆանեաը Բաբֆընան մամլատասը Բէրլին օլանան Շուլէյրֆլը գը։

Բարիզ 27 մարտ

Մէճլիսը մէպուսան՝ վիւքէլանընն Մատակասգար մէսէլէսինտէ օյան բօլիթիգասընը 32 բէյէ գարշը 350 բէյ իլէ թահսին իթմիշ տիր։

Գան (Ֆրանսատա) 28 մարտ

Ինկիլթէրրա Գրալիցասընընն տէօրտունճիւ մախտումը Բրէնս Լէոբօլտ՝ տիւգ տ'Ալպանի՝ պու կիւն էյլէնտէն սօնրա պիր տիւշիւչէ անիտէ վէֆաթ իթմիշտիր։

Լօնտրա 28 մարտ

Թայմ կազէթասընընն գավլինճէ Ֆրանսա տէվլէթի՝ պիր թագմինաթը հարպկէնին էտասընա թէէմինաթ օլմագ իւզրէ Զին լիմանլարընտան պիրինի իշղալ իթմէք նիյէթինտէ իմիշ։

Աթինա 27 մարտ

Մէճլիսը մէպուսան՝ ազասը մըգտարը նիզամիսինտէ օյմարդը ճիհէթլէ տիւն իճթիմա իթմէմիշ, վէ պու կիւն ազասը մըգտարը նիզամիսինտէ օլտրընտան իճթիմա իթմիշ, վէ մուխթէլիֆ գանուն լայիհալարը գապուլ օլունմուշ տըր։ Մուխալիֆին ֆըրգասընտան 7 ազա՝ պու կիւնքի իճթիմատա հազըր պուլունմուշլար տըր։

Մէճլիսը մէպուսան իճթիմալարընտա հազըր պուլունմամագտա օյան խիլաֆկիրան ֆըրգասը ազալարը միյանընտա միւպայէնէթը էֆքեար հուսուլէ կէլտիրի խապէր վէրիլիյօր։ Մումայիլէյհիմին հարէքեաթը պիր կէօնա հէյէճանը մուճիպ օլմամագտա պէր տէվամ աբը։

Վէ՝... նամ Ֆրանսզ զըրհլըը Շերայա միւթէվէճճիհէն պու կիւն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

Աժանս Բիւթէրի Մ. Ի. Մ. Ի. Ինկլինդը Բաբֆընան մամլատասը Բէրլէն օլանան Շուլէյրֆլը գը։

Լօնտրա 28 մարտ

Պու սապահրի Թայմ Մ. Կրլատրսթօնը էյնա նամիդաճ օլտուղընը, վէ Թապինպի մախսուսընընն թավսիյէսի մուճիպինէ խանէսինտէն չըգմամագտա իտուկինի, վէ անճագ պաղը վիզիթալարը գապուլ իթմէքտէ օլտըղընը խապէր վէրիյօր։

Պերլին 28 մարտ

Պու կիւնքի Նէ Ֆրէյ Ակիտէնի Ցայրոնդէլը պէյանընա կէօրէ, Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ ժէնէրալ Շելէնտորֆը պու կիւն սուրէթը մախսուսէտէ հուզուրընա գապուլ իթմիշ, վէ ժէնէրալը միշարէլէյհ Բուսիա հուտուտընտա իգամէ իտիրմիշ օյան Ալէման ասաքիրինին թէնզիլի հագգընտա իմբէրաթօրը միշարէլէյհէ պիր բաբօրթ թագտիմ էյլէմիշ տիր։

Իմբէրաթօր՝ մէզգիւր բաբօրթօնընն միհթէվիյաթընը թաավիպ էյլէմիշ օլտուղունտան, թէնզիլաթը մէզգիւրէնին իճրասը գարիպկէն էմր օլունաճագ տըր։

Բէթէրսպուրկտան եազըլտըղընա կէօրէ, վարշավիա էյալէթինտէ պուլունան ասաքիրին գօսանտանըգլարընտա միհիմմ թէպէտտիւլաթ վուգու պուլմուշտըր։

ՍՊՏՕգօլմ 28 մարտ

Շուէտ հիւքիմէթի՝ թէնահգաթը ասքէրիյէյէ տաիր օլուպ բարլամէնթօ թարաֆընտան գապուլ օլունմայան լայիհանընն էսասընտան զայրը պիր էսաս իւզէրինէ բարլամէնթօյա եէնի պիր լայիհա թագտիմ իթմէք նիյէթինտէ իմիշ։

ՄՈՒՀԻՄ ԻԼԱՆ

Լօնիւմիւզտէքի Ապրիլ 1 (Մարտ 20 Բուսի)տէ Զարպխանէի Ամիրէտէ ալէնէն քէշիտէ օլունանագ Բուսէլի Տէմիր Եօլ բիյանգօսընընն Օսմանլը Պանգասընտա տէբօղիթօ օլունմուշ ասը չըմէնտֆէր թասվիլաթլարընն իբրամիյէ վէ ասօրթիլէրին նուսէրօլարը իչիւն զիրի միմկէճ միւրաճաաթա ասընապիլիր։

Գալաթատա Գօմիսիան խանընն գարշըսընտա Նօ. 9

Զ. Փ. Զէֆոբէան

ՍԱՐՐԱՖԻԵՃ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 28 Մարտ

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	102- 3/16
Օսմ. էհսամը աշըլարը	08- 1/2
» » գարանտը	08- 5/8
Խաթիգրազ 65	10- 5/8
» 69	09- 5/8
» 71	68- 3/4
» 72	16-
» 73	08- 1/2
Օսմանլը Գանգասը	15- 3/4
Ռուսիա խաթիգրազը	91- 1/4
Մըսըր տույ.մութա հրազ	67- 1/2
» խմթիյազը	92- 3/8
Տարիրա Սանիէ (Մըսըր)	67-
Ռոշիլա խաթիգրազը (Մըսըր)	89-
Մաճարխաթ. էհսամը, 1877	102-
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25-424

Բարիզ 28 Մարտ

Ֆրանս. էհս. 3 % ֆր.	75-70
» » % 5	106-75
Օսմ. էհսամը աշըլարը	08-62 1/2
» գարանտը	08-60
Խաթիգրազ 65 ֆր.	54-
» 69	43-
» 73	45-
Բուսէլի չըմէնտֆէրի	41-25
Օսմ. Գանգասը	646-25
Գրէտի Լիոնէ	542-50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1255-75
Լիոն ագսիոնը	1240-
Սուէզ ագսիոնը	1995-75
Ռուսիա 5 % 1877	96-1/2
Իթալիա էհսամը	95-80
Մըսը Ֆոնս. մութա հրազ	540-
Մաճարխաթան էհսամը	102-1/4
Խուանան 6 % 1879	412-50
Գամպիս 3 այ վատէ	25-25

Վիէննա 28 Մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	121-55
Բուսէլի չըմէնտֆէրի	19-70

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱԸ

Էսկ. ուս. տիւն ագչ. գար.	09-19
Գու սապահ աշըլարը	09-18
Մըսըր մութթահրազ. գար.	74-55
Գու սապահ աշըլարը	74-55
Խաթիգ. 63 (մութթան)	67-50
» 65	54-
» 69 (բինար	48-
» 72 (Պանտիւ թրլ.)	17-
» 73	45-
Բուսէլի չըմէնտֆէրի	42-50
Ագչէ Ֆայիզի	7-
Բէբօր Դրը	-
Հէվալէսիզ »	27-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7-20
Ութամպոլ պանգասը	6-10
Օսմիթէ ժէնէրալ	4-08
Թրամվայ	2-90

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրչ.տան Դր. Բր.	
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-10
Մէթալիք »	100-20
Գէնիք »	102-50
Ալթընըզ »	102-55
Գագըր »	760-
Գայմէ	1580-
Ինկիլիզ լիրասը	110-84
Ֆրանսզ ալթունը	87-24
Բօլ	90-12
Գրէմից ալթունը	81-15
Գարպոն գայմէսի	8-96

ԱԹԻՏԷՐԻ ԽԱՍԹԱԼՐՕ ԱԼԱՄԷԹԼԷՐԻՆԷ ՆԱԶԱՐԸ ՊԻԴԱՑԻ ԻԼԼ ՊԱԳԷՐԼԱՄԱԶ

Պու խասթալըգ հիւգի պիր միյտէ պօզուգլուղու իլէ պաշլար, լաքին էկէր իպթիտա, տան միհիմլինիմէզ իսէ, նիհայէթ վիճուտը հէր թարաֆընա վէ պաշլճա տալաղագարա ճիէրէ վէ միյտէյէ վէ նիհայէթ պիւթիւն էթ պէգլէրինէ սիրայէթ իտէր, վէ պու սուրէթլէ պու խասթալըղա միպթէլա օլանլար միտտէթը էօմիւրլէրինտէ մուզաաբբպ օլուպ, էօլիւմ անէրի պու իզտիրապտէն գուրթարբը։ Էքսէրիա պու խասթալըգ էյի ֆարգ օլունմայըպ ալտանըլըր, լաքին չու սիվալյար իյրատ օլունտրգտա, մէզգիւր խասթալըղա միպթէլա օլուպ օլունմաբղը անլալըլըր։ Թաամ իթտիքտէն սօնրա նէֆէս ալըպ վերմէքտէ միւշթիպ, զահմէթ վէ ազգնթը չէքէ՞րմիսինիպ։ Տէրինտէն պիր ազրը վէ պու ազրը իլէ պէրապէր տաիմի պիր եօրկունլուղ տույա՞ըմըսընը նըզ։ Կէօզլէր սարարը՞ը մը։ Սապահլարը տիշլէրտէ վէ տիշ էթլէրինտէ գաթը վէ եաբըշկան պիր նէմլիք վէ ազըզ տատսըզլըը վա՞ր մը։ Տիլ բաալը՞ մը տը։ Գապուրկալարտա վէ սըրթտա ազրը տույա՞ըմըսընը։ Գարա ճիէր պէօյիւմիւշ կիպի սապ թարաֆընընտա պիր թազեիգ վա՞ր մը։ Գապզուզգ վա՞ր մը։ Ուֆուգի պիր վազիէթտէ եանի պօյնը պօյունա եամմըշ օլուպ տա պիրտէն պիրէ գալգտրընընտա, պիր նէվի պաշ տէօնմէք վէ կէօզլէր գամանմագ կիպի շէլլէր օյո՞ր մը իտրար ա՞զ մը տըր վէ բէբ։ Բէնգլի տիր. իտրար թօրանը՞ր մը։ Թաամտան սօնրա՝ եէտիրինիզ տէրհալ էքշի՞ր մի վէ կէյիրմէքլէր կէլի՞ր մի։ Սըգ սըգ եիւրէք չարբընթըսը վուգու պուլո՞ր մը։ Պիւթիւն պու էմարէլէր պիրտէն կէլմէզլէր. լաքին պու տէհլիլի խասթալըղը թէրագգիսինէ կէօրէ, մէզգիւր էմարէլէր խասթայա բէյտերբէյ էզիյէթ վերիրլէր։ Էկէր պու խասթալըգ պիր միւատէթ իմթիտատ իտէր իսէ, գուրու վէ կրճըգլատրճը պիր էօքսիրիւք հաբլ օլուր, վէ պիր ազ սօնրա պու էօքսիրիւքլէ պալկամ տա կէլիր։ Խասթալըգ էյի իպէրի վարմըշ օլտուղու թագտիրսէ՝ տերի էսմէր վէ քիրլի կիպի պիր բէնկալըր, էլլեր վէ պայազար սօղուր վէ նէմլինիր։ Գարա ճիէր իլէ տալաղ բէյտերբէյ խասթալանընընա, սըզը աղրը մէյտանա չըգար վէ պէրմիւթատ իճրա օլունան թէտավի պու սօն ազրըլարա հիչ պիր թէէսիր իթմէզ։ Պու խասթալըգ ատի պիր մուալիճէ իլէ տէճի իտիրիր իսէ, իլա էմարէլէր կէօրիւլինճէ տէրհալ պիր ազգամը թամմէ իլէ թէտավի իթմէք բէք էհտէմմ տիր, վէ էկէր խասթալըգ էյիճէ քէօքլէշմիշ իսէ, իրթահ աշըլընճայա վէ հազմ ալէթլէրի տիւզէլինճէյլէ գատար ասըլ իլաա տէվամ իթմէյի տիր։ Պու խասթալըղա գարա ճիէր խասթալըղը նազարբյլա պագբլըգ, պու տէհշէթլի իլէթ ալէյհինտէ էն էմին վէ էն միւէսսիր իլաճ «Սէյհէլէ ԷՖՖՈՒԹԷՍ ԷՖՖՈՒԹԷՍ» տըր։ Պու պիր թէրթիպի նէպաթի օլուպ Ամերիգատա եաբըլըր վէ Լօնտրատա Ֆարթինկտն Բօտ Է. Գ. Նօ. 21տէ Ա. Ճ. Հուայթ թարաֆընտան ատթըլըր։ Պու շիւրուպ՝ սէպէպը հագիգիսինի վէ պիթթապ խասթալըղը տա քէօքիւնտէն տէֆ իտէր։

Սահիպի Ա. Ճ. ՀՈՒԱԹԹ

21 Ֆարինկտն Բօտ Լօնտրա Է

Պէյօղլու Գալաթա վէ Սթամպօլտաքի պիլիճիմէն պաշլըճա էճզախանէլէրտէ վէ խապէյար տիւքքանընընտա պուլունուր։

Թօքտան պիր բէրաքէնտէ միւպայէթթ իշլիւն Գալաթատա գապրթա գուրպինտէ Եիւքսէք Գալաթրըմտա Ն. 95–7տէ Ումումի Ինկիլիզ մաղազասընտա մէմուրը մախսուսը ԷՄՕՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱԷ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

Զէրկի Էմանէթինտէն կէլէն իլան

Հալէպ սանճաղընա Թապի Հարէմ գազասընտա Ամիդ Նահիյէսինտէ վագը 8000 տէօնիմի հավի պուլունան վէ 69000 դրչպէտել իլէ մահալլի թալիպլէրի էօհտէսինտէ օյան արազիի միրիյէի մահկիւլէնին թէգարրուր իտէճէք պէտէլի ալթուն օյարագ իսթիֆա, վէ 1300 սէնէսի մարտընն 30ընճը կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճաղընտան, արազիի մէզգիւրէյէ թալիպ օլուպ, Տէրսաատէթճէ տախի բէյ սիւրէճէք օլանլարըն պէտէլը մէզգիւրընն 100տէ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրինի միւսթահրպէն վէրկի էմանէթի մուհասպէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

1 մարտ 1300 7-5

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ
ԱՆՏՈՆ ՄԱԳԱՆԱՆ

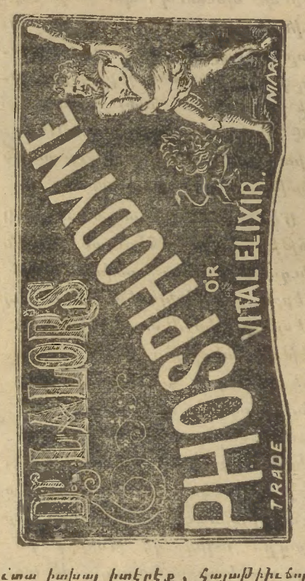
Ֆրանս. էլէ ֆարֆիւրէ էնթիպէյէնին հէր բէրոտէէ վէ լավաղ-պաճըլարընա պուլունանը՝

La VELOUTINE

Poudre de Riz spéciale
PRÉPARÉE AU BISMUTH
Par CHles FAY, Parfumeur
PARIS – 9, Rue de la Paix, 9 – PARIS

ՏՕՔԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ

Պու իլաճըն ֆապրիգա մարգասը պունտան պաշգա պիր շէյ տէյիլ տիր



ՖՕՍՖՕՏԻՆ Ֆօսֆորատան եաբըլմըշ խալիա վէ ալէա պիր իլաճ օլուպ, սընըր զիհէն եօրկունլուղը, ուլգուսուզլըգ, աղբրրգ պասմագլրգ, գան գասֆիէթի, մէրգ, սընըր կիտիշէպ, սընըր եօրկունլուղը, միյտէ ֆէսատը, գարա ճիէր խասթալըղը, մէսանէ վէ պէյ քէմիքտէքի խասթալըգլար, վէ գուվվէթ հայաթիէնին սէրիան զայպը կիպի իլէթլերի ատֆ իթմէկէ բէք պիրասիր տիր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Ի՝պու մուալիճէ լէզզէթլի օլուպ միյտէյէ տէ բէք խոշ կէլիր վէ գանը բէք ալա թէմիզլէր։ Բէգալիք պու իլաճ՝ բէք չօգ հիվա գուլլանրմասընտան նէյէթ իտէն վէ եախատ պապատան միրա օլան էն ֆէյնա գան բիսիքլէրինի՝ հիչ պիր էէր պրագմագսըզը թէմամըյլա թէմիզլեր, իյթահը աչար, եէմէյի գօյայ հազա իթտիրիր։ Էյի վէ գուվվէթ վերիճի ուլգուս կէթիրիր, զիհէնի բարլատըր, վէ տամարլարտա թէմիզ վէ սաղլամ պիր գան ճէվէլան իթտիրէրէք էն գայրֆի խասթաայա վէ եաշլը ատամլարա թազէ պիր հայաթ վերիր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Պու իլաճ պէնէ, սընըրլարա վէ ագալէթէ պէօյիւք պիր գուվվէթ վերիր, վէ հայաթըն սարֆի ու գայ օլմուշ օյան ունուսուրընը եանի ֆօսֆորատա խալալ իտէրէք, հայաթիճէսընը գայրֆիանմագտա օյան իճրաաթընը թէճրիպ ու իհնա իտէր վէ պէօյլէճէ գայրֆիանմըշ վէ գուտրէթտէն սիւմիւշ օյան սընըրլարա եէնի պիր հայաթ վէ թէէսիր իթտըրմա սէվգիճ վէ զիհէն քէսկինլիկի կէթիրիր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հէր նէվի սընըր գայրֆիլըղընը, զիհէն խասթալըգլարընը զ քէօթրիսմէկի, պէյնի վէ եա վիճեուտատաքի ազալարընն իգթիտասրգլըղը, սը, նըր, եիւրէք, գարասիէր, սընի քէմիյի վէ գան խասթալըգլարընը քեամիվէ սէրիան տէֆ իտէր, վէ սէնաաթ վէ իշ կիւճ սահիպի օյան ատամլարա վէ թալէպէ վէ մէշղուլիյէթը զիհէնէ ուղրաշան քիմիէլերէ բէք էյի եաատ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հարարէթը հայաթիէյի արթըրը վէ գայրֆի տիւշէն ատամլարա գուվվէթ վերիր, վէ գօյերանը, սրթմալարը վէ սօուգ ատալարը էօնիւնիւ քէսէր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆԻՆ իսթիմալիյէ բէք չօգ խասթալըգլար ալէֆ իտիմիշ օյմաղլա, պիր խայլի հէքիմէր պունը պինէֆա քէնտի ֆամիլիալարը տախիլինտէ պիլէ գուլլանմագա պաղմըշլար տըր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻՆ՝ Լօնտրատա քէնտի քիմէսախանէսինտէ եալընըզ քէնտի մարիֆէթիյլէ իմալ օլունուպ, չիլէսի 4 չիլին 6 բէնիյէ վէ 11 չիլիէ սաթըլըր։

Գալաղաթան սաֆէնմէլէ. Հէր հանկը չիշէնին իւզէրինտէ Ինկիլիզճէ «ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐՍ ՖՕՍՖՕՏԻՆ Լը Ընտը Ինկլընտ» իպարէսի իլէ պէրապէր հիւքիմէթին տամկասը մահֆիւզ պուլունմագ իսէ, Օ ՇԻՇԷ ՍԱԽԹԷ ՏԻՐ։ Պու իլաճ չօգ սարանընընտան բէք չօգ սախթէլէրի եաբըլմըշ տըր։

ԳԱՆԸ ԹԻՄԱՉԼԷՄԷՔ ԻԶԻՆ ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖԱՄԻԼԵԱ ՀԱՊԼԱՐԸ

Պու հապլար տայմա թէէսիրլէրինի կէսթէրպ, ազալարընն իճրաաթընա պիր ինթիգամ վէ վիճեուտատա պիր գուվվէթ վերմէքտէ օլարընը կիպի, միյտէ ֆէնալըգլարընա վէ պէյ քէմիյի խասթալըգլարընա տա էն գիյատէ եարար վէ գանը բէք կիւզել թէմիզլէր վէ գանտաքի եըլանմըշ բիպլիքլէրի տէֆ իտէր պիր իլաճ օլտուղընը հէր սընըքի էհսալի չօգատան պէրու գապուլ վէ թատիֆ իթմիշլէր տիր։ Պու հապլար գանընն ճէվէլանընը սէրիան պիր հիւսնիւ հալ ու ինթիգամէ վազ իտէրլեր։

Մէգգիւր հապլար գրբգ սէնէտէն պէրու գուլլանըլմագտա օյմաղլա, էվրօբանընն հէր թարաֆընտա պունտան չիֆայագ օյմուշ օյան խասթալար մուալէճէյի մէգգիւրէյինին եարարլըղընա վէ խասաիբ մէշհուրէսինէ շահատէթ իտէրլէր։

Տիւնեանընն հէր եէզատը վէ սրէչար տիւքքանպարընտա գուրուսը 1 չիլին 1/2 բէնիյէ, վէ 2 չիլին 9 բէնիյէ վէ 4 չիլին 6 բէնիյէ սաթըլըր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՄԷԼՀԷԹՄԻ · ՍԻՄՈՒՄԻ ԲԱՆԱՍԼ

Պու մէլհէթմին տերի խասթալըգլարընա, գապարճըգլարա, բիւսթիլէ, եաբրայա, պէրէյէ, քէսիլմիշէ, սգորրիթէ, ֆիսթիլէ, պասուրա, սօուգտան կէլէրին չամլամասընա վէ սարի պու կիպի խասթալըգլարա բէք պիրասիր պարը պիր սարատան գիյատէ միւտտէթտէն պէրու իսպաթ օլունմուշ տըր։

Իլան. —«Ասրլ Տօգթօր Լայորընն Ֆօսֆոտինի» Թիւրքիա, Ռումանիա վէ Պուլկարիսթան մէմալքէթիյլէ վէքիլ պուլունան ԷՏՄՈՆ ԳԱՐՈՒԱՆԱՆԸ Գալաթատա Եիւքսէք Գալաթրըմտա Թրամվայ սթանսիոնընընն գուրպինտէ 95 վէ 97 նումէրօլու Ումումի Ինկիլիզ Մաղազասընտա Թօքտան (վէ բէրաքէնտէ) սաթըլըր։

ԲԱՍԳԱԼ ԳԱՐԿԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ-ԵՕԼՏԱ ԹԷԱԹՐՕԻ ՀԷՏԻՏ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

Պալատէ իմզա սահիպի՝ բաղպէթլու էհալիսին վէ միւքէրիլէրին մազհարը թէվէճճիհի օյմագ արզուսը իլէ, Գալաթատա 75 սէնէտէն պէրու էվլատլարէթ օյմագ իւզրէ թահթը թասարրուֆընտա օյան մաղազասընը, պու տէֆա Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Թէաթրօյի Հէտիտ իթթիսալինտէ զայէթ ֆասի մահկէմէ նագլ իթմիշ տիր։ Իչպու մաղազասա հէր նէվի ճինս եէվէք իչիւն չինիտէն վէ պիլօրտան թագտըլար խաս վէ պայազը սուֆրա էսէվմիթը վէ ասամ լամպալար էհվէն ֆիյաթլա մէվճուտ օլուպ, գօսիս սիօնճըլըգ տախի իտէր։

Իչպու մաղազա իչիւն չօգ մալ բամբուլմըշ օլուպ, իւլէրուտէ կէլէճէ-յինի բաղպէթլու միւքէրիլէրինէ իլան իտէր։

Մէգգիւր մաղազա Գալաթա Սարայը ճիվարընտա պուլունուր։

Բ. ԳԱՐԿԱ

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

GRAND DIPLOME D'HONNEUR

21 RECOMPENSE
DONT
8 DIPLOMES D'HONNEUR
et
8 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux
des
premières
Autorités médicales

ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷՆԻՆ ՍԻՒՏԼԻԻ ՈՒՆՈՒ

Զվիցերիա ինէքլէրինին ալէա սիւտիւնտէն մամուլ օլուպ, քիչիւք չօճուգլար իչիւն միւքէմմէլ պիր նաֆգագա օյան Նէսթլէնին մէգգիւր սիւտլիւ ունու՝ սիւտիւ ազ օյան վայիտէլէրին սիւտիւ եէրինէ կէչմէքտէն պաշգա, հէմ սիւտտէն քէմմէկէ վէ հէմ տէ հազմ իթմէկէ գօյալըգ վէրիլմ իքմալ իթտիրիր։

Իչպու ունուն պիր չօգ հիյլէլէրինտէն սագբնընմագ իչիւն հէր գութու իւզէրինտէ պուլունան Հանրի Նէսթլէնին իմզասընա տրգգաթ օլունմագ իգթիզա իտէր։